



by *Tonino Lamborghini*

TECNOLOGIA

BRM 5123 TL Vario

DE

Benzin Rasenmäher - Originalbetriebsanleitung

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Petrol Lawn Mower - Translation of the original Operating Instructions

Read operating instructions before use!

FR

tondeuse thermique à gazon - Traduction du mode d'emploi d'origine

Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

IT

Raserba a scoppio - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!

CE

Inhaltsverzeichnis	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Bezeichnung der Teile	2
Sicherheitshinweise	3
Symbolerkärfung	5
Montageanweisungen	7
Bevor Sie beginnen	7
Starten des Motors	9
Rasen mähen	10
Vario-Drehzahleinstellung	10
Stoppen des Rasenmähers	10
Mulcheinsatz	10
Seitenauswurf mit Verriegelungshebel	11
Unterbodenreinigung	12
Grundlegende Wartung	12
Fehlerbehebung	14
Technische Daten	15
Ersatzteile bestellen	16
Entsorgung und Recycling	16
Lagerung	16
Garantiebedingungen	16
Hotline	16
Service	16
EG-Konformitätserklärung	16

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Rasenmäher für Privatgärten sind Rasenmäher, die im Jahr in der Regel nicht mehr als 50 Stunden und in erster Linie für die Pflege von **GRAS- ODER RASENBEREICHEN** genutzt werden, jedoch nicht in öffentlichen Anlagen, Parks oder auf Sportplätzen sowie im land- oder forstwirtschaftlichen Bereich.

Das Einhalten der Anweisungen des vom Hersteller mitgelieferten Betriebshandbuchs ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Rasenmähers. Das Betriebshandbuch enthält Service- und Wartungsanweisungen sowie Betriebsanweisungen.

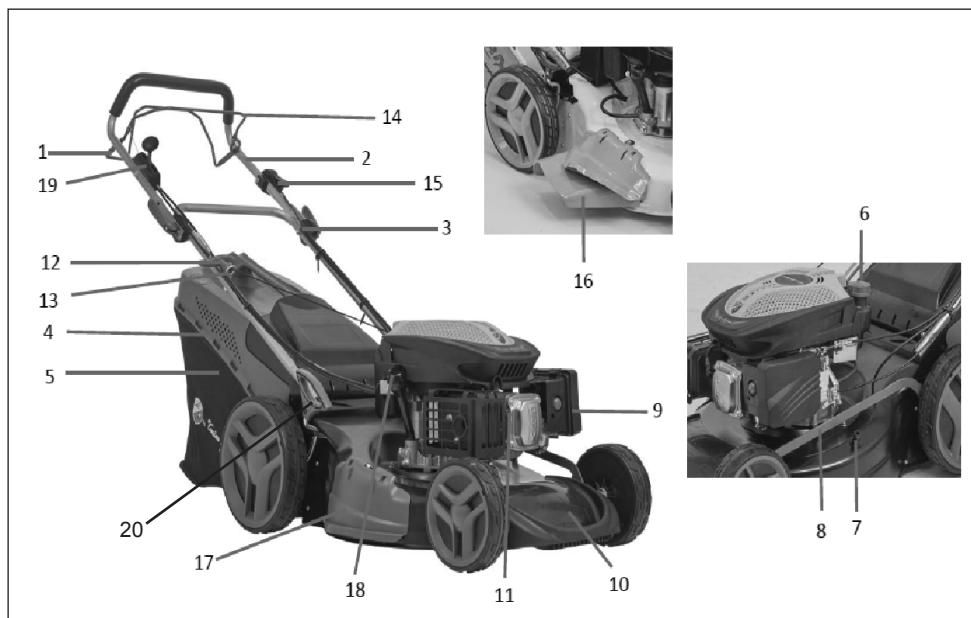
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher darf nicht zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern sowie zum Schneiden oder Zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkongefäßen oder zum Reinigen von Fußwegen verwendet werden. Des Weiteren darf er nicht zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden.

Außerdem darf der Rasenmäher nicht als Kultivator oder zum Begräden unebener Erdbereiche, z. B. Maulwurfshügel, verwendet werden.

 Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, diese Personen werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anweisungen zum sicheren Betrieb des Geräts erhalten. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bezeichnung der Teile



1	Fahrbügel	11	Zündkerze
2	Führungsholm	12	Motorstartergriff
3	Schnellspanner	13	Seilführung
4	Oberteil Grasfangbehälter	14	Bremsbügel
5	Grasfangbehälter	15	Gashebeleinheit
6	Kraftstofftank	16	Seitenauswurf
7	Wasseranschluss	17	Abdeckung (Seitenauswurf)
8	Verbindungsstange (Höhenverstellung)	18	Ölmessstab
9	Luftfilter	19	Vario-Geschwindigkeitsregler
10	Vordere Abdeckung mit Handgriff	20	Höheneinstellung

Sicherheitshinweise

Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Massnahmen

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuss oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen usw.), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Treibstoff ist hochgradig entflammbar und explosiv:
 - Bewahren Sie Treibstoff nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - Das Betanken oder das Starten des Rasenmähers dürfen nicht in Gebäuden oder in einem schlecht belüfteten Bereich erfolgen, da Abgase Giftstoffe enthalten und Benzindämpfe entzündlich und gefährlich sind.
 - Verwenden Sie stets bleifreies Benzin, das nicht älter als 3 Monate ist. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters, aber niemals bis oben hin. Nehmen Sie verschüttetes Benzin oder Benzinspritzer auf, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Treibstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heissem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Treibstoff nachgefüllt werden.
 - Falls Treibstoff übergelaufen ist, den Motor nicht starten, stattdessen ist die Maschine von der treibstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Offene Flammen sind zu vermeiden.

den, solange sich Treibstoff und Dämpfe nicht verflüchtigt haben.

- Verschliessen Sie den Deckel des Tanks und des Treibstoffbehälters wieder sorgfältig.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
Achtung: Abgase sind giftig und gesundheitsgefährdend.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht „vorwärtsziehen“.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Schalten Sie das Schneidmesser ab, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muss.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenkblech oder die Grasfangbox fehlen.
- Die Einstellung des Motors darf nicht verändert werden. Achten Sie darauf, dass der Motor nicht überdreht.
- Entriegeln Sie vor dem Start des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füsse zu dem Schneidmesser.

- Beim Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füsse an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurftöffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- In folgenden Fällen muss der Motor abgestellt und der Zündkerzenstecker abgezogen werden:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor der Rasenmäher erneut gestartet wird.
 - Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Fällen ab:
 - Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abstellen. Der Treibstoffhahn ist zu schliessen.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Auspuffbereich der Maschine und andere Teile des Rasenmähers während des Betriebs und unmittelbar danach sehr heiß werden.
- Wir empfehlen, dass Sie einen Schutzhelm, einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Sicherheitsstiefel tragen, wenn Sie einen Rasenmäher benutzen.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Eine regelmässige Wartung ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und der Leistung des Gerätes.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Treibstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Treibstoffdämpfe mit einer offenen Flamme, mit Funken oder einer starke Wärmequelle in Kontakt kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Treibstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmässig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiss oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Transportieren Sie den Mäher nicht in einem Fahrzeug, wenn sich Benzin im Tank befindet.
- Um die Unterseite Ihres Rasenmähers zu inspizieren, neigen Sie den Rasenmäher nur nach rechts, wenn Sie hinter ihm stehen (auf dieser Seite befindet sich der Auspuff nahe dem Boden); andernfalls kann Öl in Bereiche des Motors gelangen, in denen sich kein Öl befinden darf. Neigen Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Motor läuft.
- Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantie müssen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

Symbolerklärung

Folgenden Symbole werden auf diesem Werkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug sicherer und effektiver bedienen.

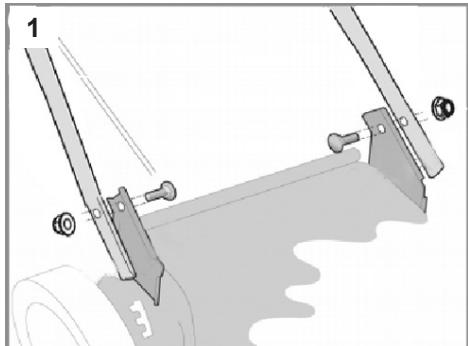
	WARNUNG
	Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungs- arbeiten Gebrauchs-anweisung gründlich lesen.
	Verletzungsgefahr. Gefahr durch laufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füsse fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
	Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne dass Öl eingefüllt wurde.
	Bei Einsatz dieses Produktes muss ein Augen- und Ohrenschutz verwendet werden.
	Lassen Sie den Motor-Stopp-Hebel los, kommt die Maschine zum Stillstand.
	Schließen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, beginnt die Maschine zu fahren.

	Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Halten Sie Dritte aus dem gefahren Bereich fern.
	Kaltstart des Motors Geschwindigkeit: schneller Geschwindigkeit: langsamer
	Vario-Drehzahleinstellung
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Garantierter Schallleistungspegel 98 dB(A)

Montageanweisungen

1. Montage des Unterholms

Montieren Sie die Schrauben für die unteren Enden des Holms. Entlasten Sie dazu den Holm, und montieren Sie die untere Schraube zuerst. Siehe Abb. 1.



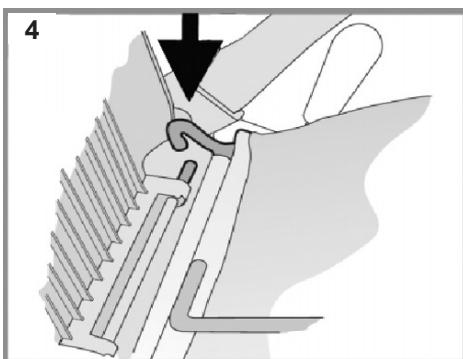
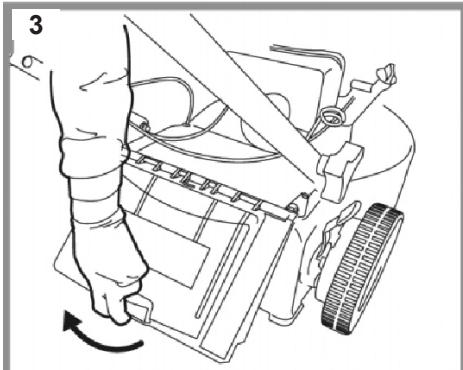
2. Montage des Oberholms und Anbringen der Kabelschellen

Montieren Sie den Schnellspanner, die Feder-Seilführung, die Scheibe und die Mutter auf der rechten Seite. Montieren Sie den Schnellspanner, die Scheibe und die Mutter auf der linken Seite, und bringen Sie dann die Kabelklemmen zum Fixieren der Kabel an (siehe Abb. 2).



3. Anbringen des Grasfängers

Heben Sie die hintere Klappe mit einer Hand an, und befestigen Sie die Haken des Grasfängbehälters an den Haltevorrichtungen links und rechts. Siehe Abb. 3 und 4.



Bevor Sie beginnen

⚠ Warnung! Die folgenden Schritte müssen ausgeführt werden, bevor Sie den Motor Ihres Rasenmähers starten.

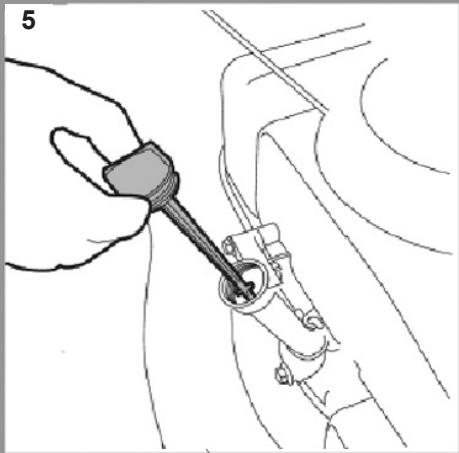
1. Einfüllen von Öl in den Öltank

Der Rasenmäher wird OHNE Öl im Motor ausgeliefert. Vor dem erstmaligen Starten des Motors müssen Sie 600 ml Öl einfüllen.

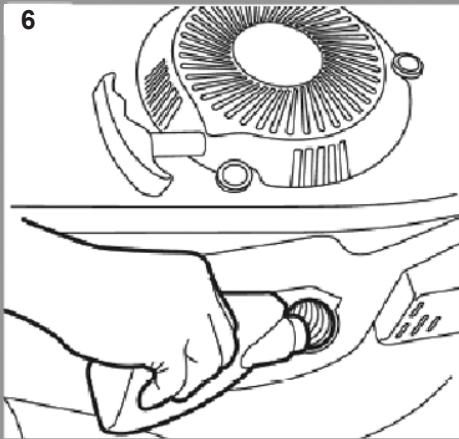
Entfernen Sie das Warnetikett vom Ölmessstab, nehmen Sie den Ölmessstab heraus, und füllen Sie langsam 600 ml Öl über den Öleinfüllstutzen in den Motor ein. Setzen Sie den Ölmessstab wieder ein, und schrauben Sie ihn fest.

Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Rasenmähers den Ölstand, und füllen Sie, falls nötig, Motoröl der Sorte 15W40/SAE30 nach. Schrauben Sie zum Kontrollieren des Ölstands den Ölmessstab ab, wischen Sie ihn mit einem Lappen sauber, und setzen Sie ihn wieder in den Öleinfüllstutzen ein, ohne ihn jedoch einzuschrauben. Nehmen Sie den Ölmessstab wieder heraus. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX auf dem Ölmessstab liegen. Siehe Abb. 5 bis 7.

5



6



7

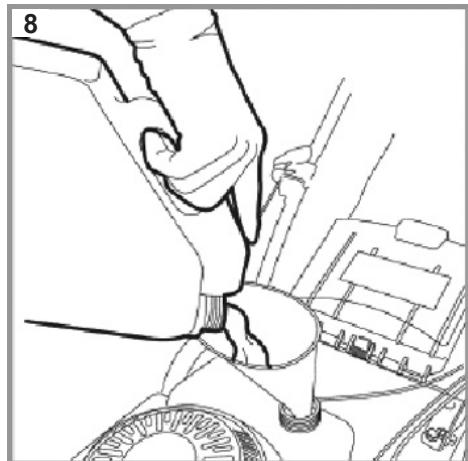


2. Einfüllen von bleifreiem Benzin in den Kraftstofftank

Da Benzin leicht entzündlich ist, ist beim Umgang mit Benzin äußerste Vorsicht geboten. Bewahren Sie Benzin stets in zugelassenen Behältern auf. Stellen Sie sicher, dass Sie frisches Benzin verwenden, das nicht älter als drei Monate ist. Mischen Sie Öl nicht mit Benzin.

Um Benzin in den Tank einzufüllen, entfernen Sie das Warnetikett von der Unterseite des Tankdeckels. Am einfachsten geht das Betanken mit einem sauberen Trichter vorstatten. Der Tank darf jedoch niemals vollständig gefüllt werden; siehe Abb. 8. Lassen Sie stattdessen mindestens 10 mm Platz bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nach dem Betanken fest verschlossen ist.

8



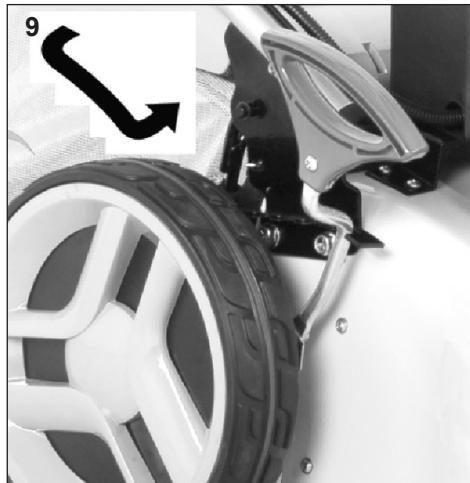
3. Schneidhöheneinstellung

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie den Rasenmäher ab, bevor Sie den Schneidhöhenhebel verstauen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie die Schneidhöhe Ihres Rasenmähers entsprechend den Bedingungen ein, unter denen Sie Ihren Rasenmäher betreiben. Versuchen Sie nicht, zu viel Gras in einem Durchgang zu mähen.

Die Einstellung der Schneidhöhe erfolgt zentral. Stellen Sie den Rasenmäher ab, und entlasten Sie ihn durch Anheben. Ergreifen Sie den Schneidhöhen-Einstellhebel, der sich am rechten Hinterrad des Rasenmähers befindet.

Bewegen Sie den Hebel nach außen, um ihn aus der Einstellkerbe zu lösen. Bewegen Sie den Hebel zur Vorderseite der Maschine, um die Schneidhöhe zu vergrößern, oder zur Hinterseite, um die Schneidhöhe zu verringern. Drücken Sie den Hebel wieder in die Einstellkerbe, um die gewünschte Schneidhöhe zu arretieren. Stellen Sie sicher, dass der Hebel fest und sicher in der gezackten Halterung sitzt (Abb. 9).

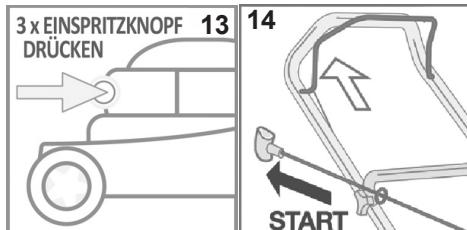


Starten des Motors

⚠️ WARNUNG! Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von den beweglichen Teilen sowie vom Auspuff und vom Motor fern. Siehe "Sicherheitshinweise".

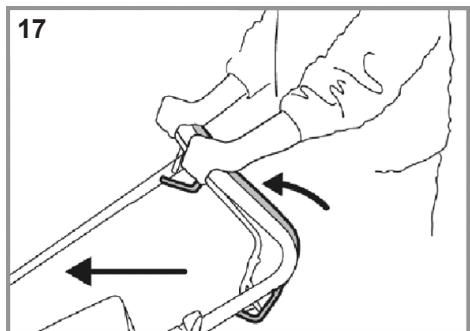
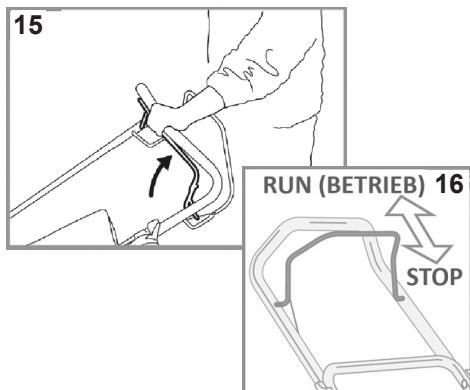
- Starten Sie den Rasenmäher auf einem hindernisfreien, ebenen Untergrund. Starten Sie den Motor nicht, wenn das Mähmesser auf grobem und ungemähtem Gras aufliegt, da dies zu Startschwierigkeiten führen kann.
- Um den kalten Motor zu starten drücken Sie 3x den Einspritzknopf der Benzinpumpe (siehe Abb. 13) und bewegen Sie den Gashebel in die oberste Position; siehe Abb. 10.
- **Hinweis:** Beim Wiederanlassen eines warmen Motors ist die Grundeinstellung nicht erforderlich.
- **Hinweis:** Wenn Sie den Primer zu oft drücken, überflutet überschüssiger Kraftstoff den Vergaser und der Motor ist schwer zu starten.
- Stellen Sie sich hinter die Griffstangen. Bewegen Sie den vor den Griffstangen befindlichen Bremsbügel nach hinten, so dass der Hebel an den Griffstangen anliegt (Abb. 15). Nehmen Sie den Startergriff fest in die andere Hand.
- Ziehen Sie den Startergriff, bis Sie Widerstand spüren, und ziehen Sie anschließend fest und zügig am Griff, um den Motor durchzudrehen (Abb. 14).
- Wiederholen Sie die oben erwähnten Schritte nach Bedarf, bis der Motor anspringt.
- Bewegen Sie den Gashebel bei einem Kaltstart nach einigen Augenblicken des Motorbetriebs langsam in die Vollgasposition (Abb. 11). Der Rasenmäher ist nun mähbereit. Bewegen Sie den Gashebel nach vorne um die Geschwindigkeit zu verringern (Abb. 12).
- Um Ihren Rasenmäher auszuschalten, lassen den Bremshebel los; siehe Abb. 16.

⚠️ WARNUNG: Das Mähmesser dreht sich, wenn der Motor gestartet wird.



Rasen mähen

Starten Sie Ihren Rasenmäher (siehe „Starten des Motors“). Halten Sie den Bremshebel (siehe Abb. 15) gedrückt (wenn Sie ihn loslassen, wird der Motor angehalten, damit Unfälle vermieden werden, siehe Abb. 16). Um den Vorwärtsantrieb des Rasenmähers zu aktivieren, bewegen Sie den Antriebshebel nach oben und vorn (Abb. 17). Der Rasenmäher kann auch bei ausgekuppeltem Antrieb geschoben werden, was eine präzisere Handhabung ermöglicht. Stellen Sie nach dem Mähen und dem Leeren des Grasfängers sicher, dass der Motor nicht läuft und ausgeschaltet ist.



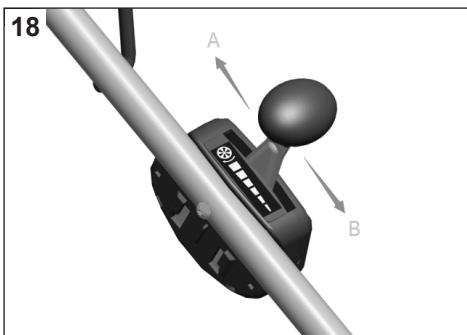
Vario-Geschwindigkeitsregler

Mit dem Vario-Getriebe lässt sich die Fahrgeschwindigkeit des Rasenmähers variabel einstellen.

⚠️ WARNUNG: Betätigen Sie den Hebel nur, wenn der Motor läuft. Das Umschalten ohne Motorantrieb kann den Antriebsmechanismus beschädigen.

- Für höhere Geschwindigkeit den Hebel in Richtung A ziehen
- Für niedrigere Geschwindigkeit den Hebel in Richtung B ziehen

Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit stets an die herrschenden Boden- und Grasbedingungen an.



Stoppen des Rasenmähers

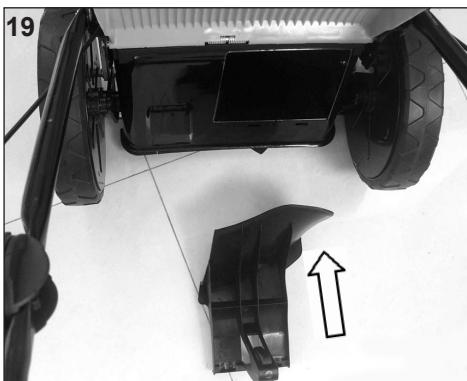
Um den Rasenmäher zu stoppen, lassen Sie den Bediener-Steuerhebel los. Motor und Messer stoppen ihre Drehbewegung automatisch.

Sollte sich unter dem Chassis Gras angesammelt haben, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, und warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie das Gras entfernen.

Nach Abstellen des Motors läuft das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Berühren Sie daher nicht die Unterseite des Mähers, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist!

Mulcheinsatz

Der Mulcheinsatz verhindert durch Blockieren des Auffangschachts, dass das Gras nach hinten ausgeworfen wird. Dies hat zur Folge, dass das geschnittene Gras während des Mähens wieder auf dem Rasen verteilt wird.



1. Öffnen Sie die hintere Auswurfabdeckung, halten Sie sie in dieser Position und schieben Sie den Mulcheinsatz in den hinteren Auswurfschacht (Abb. 19). Stellen Sie sicher, dass die untere Seite des Griffes einrastet.

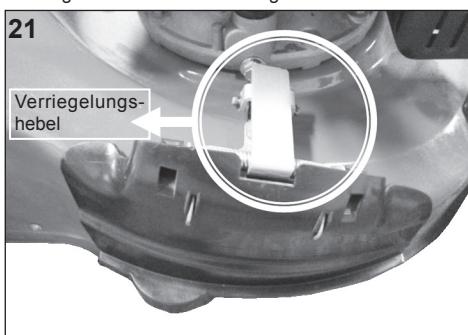


20

2. Drücken Sie die untere Seite des Griffes, um den Mulcheinsatz zu lösen und zu entfernen (Abb. 20).
3. Wenn Sie den Mulcheinsatz entfernen, sollten Sie ihn nach links ziehen und vom Rasenmähergehäuse abnehmen

Seitenauswurf mit Verriegelungshebel

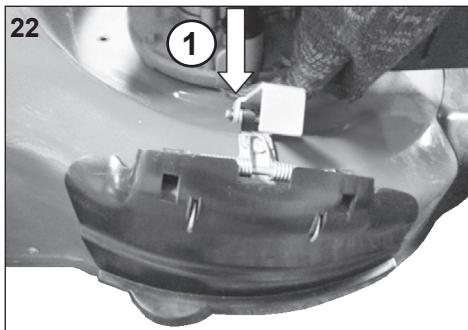
Verwenden Sie den seitlichen Auswurfaufsatz, wenn das Schnittgut zur rechten Seite ausgeworfen werden soll.



21

Verriegelungshebel

1. Bevor Sie den Seitenauswurf benutzen, drücken Sie den Verriegelungshebel am Ende nach unten um die seitliche Auswurfabdeckung zu entriegeln (siehe Abb.21 und 22).

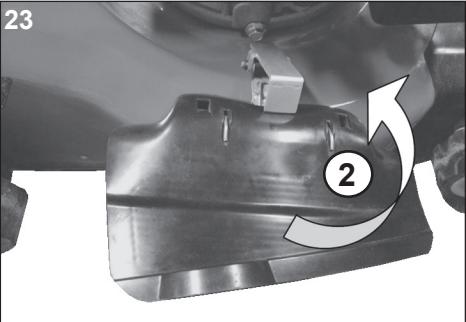


22

1

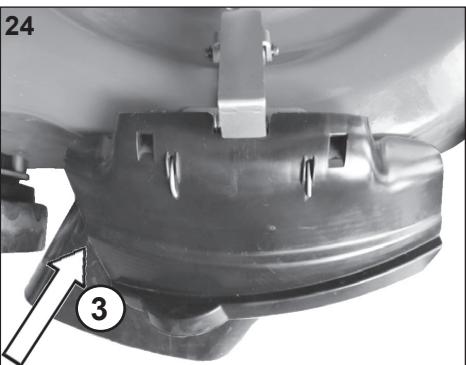
2. Öffnen Sie die seitliche Auswurfabdeckung, halten

Sie sie in dieser Position und setzen Sie die Haken des Auswurfaufsetzes in die Halterungen am Mäher ein, um ihn daran einzuhängen (Abb.23 & Abb.24).



23

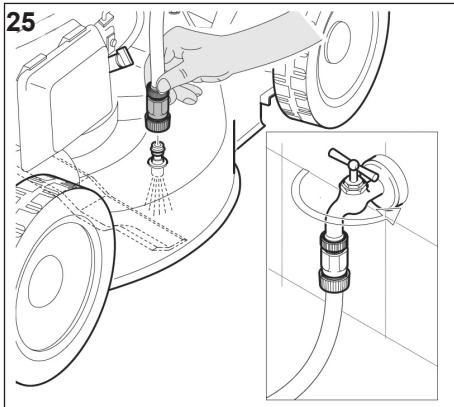
2



24

3

3. Heben Sie die seitliche Auswurfabdeckung an und nehmen Sie den Aufsatz aus der Halterung, um ihn zu entfernen.

Unterbodenreinigung (optional) (Abb. 25)

Bei ausgeschalteter und stillstehender Maschine.

- Das Verbindungsstück (X) an den Wasserhahn anschließen.
- Den Wasserhahn öffnen.
- Den Motor einschalten (Messer dreht sich) und einige Minuten laufen lassen.
- Nach beendeter Reinigung: Den Motor ausschalten, den Verbindungsschlauch vom Verbindungsstück/Unterboden trennen.

Grundlegende Wartung

⚠️ WARNUNG! Wenn Ihr Rasenmäher nicht ordnungsgemäß gewartet wird, beeinträchtigt dies seine Funktionsfähigkeit, und die Garantie verfällt.

Wartungsplan

	Vor jeder Benutzung	Alle 25 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	Reinigen	Reinigen	Austauschen
Zündkerze	Kontrollieren	Kontrollieren	Reinigen	Austauschen
Motoröl	Kontrollieren	Kontrollieren	Austauschen	Austauschen

Eine sachkundige Prüfung ist in folgenden Fällen erforderlich:

- a) Wenn der Rasenmäher auf ein Objekt trifft.
- b) Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt.
- c) Wenn das Messer verbogen ist (nicht ausrichten!)
- d) Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

Austauschen und Nachschärfen des Mähmessers am Ende der Mähsaison: Schärfen Sie stets das Mähmesser oder ersetzen Sie es durch ein neues, falls nötig. Lassen Sie das Mähmesser stets von einem Kundenzentrum nachschärfen oder austauschen (einschließlich Messung der Unwucht).

Nicht ausgewichtete Messer verursachen starke Vibra-

tionen des Rasenmäthers - Unfallgefahr!

Auswechseln des Messers

⚠️ Vorsicht: Nicht das rotierende Messer berühren
Lösen Sie zum Ausbauen des Messers die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Messers, und tauschen Sie alle Teile aus, die abgenutzt oder beschädigt sind.

Achten Sie beim Wiedereinbau des Messers darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen.

Wechseln des Motoröls

1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen und stabilen Fläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang warm laufen, und stellen Sie ihn dann ab.
2. Lösen Sie den Öltankverschluss, die Ablässschraube und die Dichtscheibe.
3. Lassen Sie das Öl komplett in einen Behälter ablaufen, indem Sie den Motor zum Öleinfüllstutzen hin neigen (Abb. 26).
4. Wenn der Motor geleert ist, bringen Sie die Maschine zurück in die aufrechte Position.
5. Befüllen Sie den Motor bis zur Höchstgrenze des Einfüllstutzens mit empfohlenem Öl, und kontrollieren Sie den Ölstand, der zwischen den Markierungen für den maximalen und den minimalen Füllstand liegen sollte.
6. Drehen Sie den Öltankverschluss wieder auf.



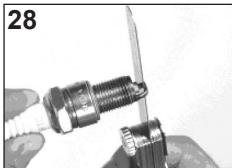
Auswechseln und Reinigen der Zündkerze

1. Wenn sich der Motor abgekühlt hat, bauen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
2. Reinigen Sie die Kerze mit einer Drahtbürste.
3. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit Hilfe einer Führerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein (siehe Abb. 27 und 28).
4. Drehen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um das Gewinde nicht zu verkanten.
5. Wenn die Zündkerze richtig sitzt, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.

27



28



Reinigen des Luftfilters

Lösen Sie die Luftfilterabdeckung, und nehmen Sie das Schwammfilterelement heraus. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit keine Objekte in den Luftfilterbehälter fallen. Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab, und lassen Sie es natürlich trocknen.

⚠️ Warnung! Betreiben Sie den Motor niemals ohne eingebauten Luftfilter.

Fehlerbehebung

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie stets den Motor ab, und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Motor startet nicht	Falsche Gashebelstellung	Richtige Einstellung wählen
	Zündkerzenstecker defekt	Zündkerzenstecker austauschen
	Kraftstofftank leer	Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoffhahn geschlossen	Kraftstoffhahn öffnen
	Fehlfunktion der Zündung	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor lässt sich schwer starten	Bediener-Steuerhebel nicht richtig eingerastet	Bedienerhebel voll drücken
	Motoröl für die Betriebsbedingungen zu zähflüssig	Öl wechseln
Der Getriebeantrieb funktioniert, verliert aber an Wirkungsgrad	Der Seilzug zum Einkuppeln des Getriebes ist lose	Seilzug mit der Spannvorrichtung einstellen
	Der Antriebs-Keilriemen sitzt lose	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor wird übermäßig heiß	Motorkühlrippen blockiert	Motor außen sorgfältig reinigen
	Niedriger Ölstand	Ölstand kontrollieren
Starke Vibrationen der Maschine	Schrauben oder Bolzen sitzen lose	Schrauben/Bolzen festziehen
	Befestigungsschraube des Messers lose	Messer-Befestigungsschraube überprüfen
	Messer beschädigt oder nicht ausgewuchtet	Messer austauschen
Ungleichmäßiger Motorlauf	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
	Benzin von schlechter Qualität oder verunreinigt	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie ihn mit unverbleitem Benzin mit mindestens 95 ROZ
Abfall der Motorleistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Verklemmter oder blockierter Gashebel	Gashebelbaugruppe reinigen
	Zu geringe Motorkompression	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Ungleichmäßiges oder schlechtes Mähergebnis mit Gelbfärbung der längeren bzw. tiefer liegenden Grasanteile	Stumpfes Messer	Messer schärfen oder erneuern
	Schneidhöhe zu niedrig eingestellt	Schnitthöhe vergrößern Gashebel auf Maximum vorschieben
Unzureichendes Auswerfen des gemähten Grases in den Fangsack und/oder übermäßig viel auf dem Rasen verbleibender Grasschnitt	Schneidhöhe ist zu niedrig	Gashebel auf Maximum vorschieben, Schnitthöhe vergrößern
	Abgenutztes oder verbogenes Messer	Messer austauschen
	Verstopfung zwischen Deck und Fangsack oder Fangsack verstopft	Verstopfung beseitigen/Fangsack reinigen

Technische Daten

Benzin-Rasenmäher	BRM 5123 TL Vario	
Antriebstyp	Selbstfahrend	
Motortyp	LM910L, 4-Takt Motor	
Nennmotorleistung	kW	4,0
Nennmotordrehzahl	min ⁻¹	2850
Hubraum	cm ³	223
Höheneinstellung	7 Stufen	
Schnitthöhe	mm	30-70
Volumen Grasfangkorb	L	70
Schnittbreite	mm	510
Deckmaterial	Stahl	
Tankinhalt	L	1,0
Öltank	L	0,6
Gewicht	kg	37,2
Schalldruckpegel L _{PA} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	dB (A)	80,6 [K=3,0 dB(A)]
Schallleistungspegel, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=2,09 dB(A)]
Vibration, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	m/s ²	5,51 [K=1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

 **Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Gehörverlust bewirken.**

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Ersatzteile bestellen

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät in einem Auto transportieren, leeren Sie den Kraftstofftank erst komplett aus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand. Verpacken Sie das Gerät gut oder benutzen Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort mit geleertem Kraftstoff-/Öltank. Bewahren Sie keinen Kraftstoff in der Nähe des Rasenmähers auf.

Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie: Die Garantiezeit beträgt 36 Monate (bei Registrierung 60 Monate) und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Bei Garantiefall kostenloser Geräteversand

Produkt-Registrierung zur Garantieverlängerung auf 5 Jahre unter: www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Kompetente Unterstützung bei Fragen zur Inbetriebnahme
- Beantwortung technischer Fragen
- Bestellung und Lieferung von Ersatzteilen
- Produkt-Registrierung zur Garantieverlängerung auf 5 Jahre

Service

- Bei Garantiefall kostenloser Geräteversand
- Schnelle Reparatur in max. 3 Tagen nach Eingang im Service

EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin-Rasenmäher BRM 5123 TL Vario**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2004/26/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

gemessener Schallleistungspegel 93,9 dB (A)

[K=2,09 dB(A)]

garantiert Schallleistungspegel 98,0 dB (A)

Prüfstelle:

TÜV Süd (NB 0036)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 08.11.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contents

Intended Use	1
Mower features	2
Safety Instructions	3
Description of Symbols	5
Assembly Instructions	7
Before you begin	7
Starting the engine	8
Mowing the lawn	9
Vario speed adjustment	10
Stopping the mower	10
Mulching insert	10
Side ejector with locking lever	10
Deck washing	11
Basic maintenance made easy	11
Trouble shooting	13
Technical specifications	14
Ordering replacement parts	15
Disposal and recycling	15
Storing	15
Warranty	15
Hotline	15
Service	15
EC declaration of conformity	15

Intended Use

The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

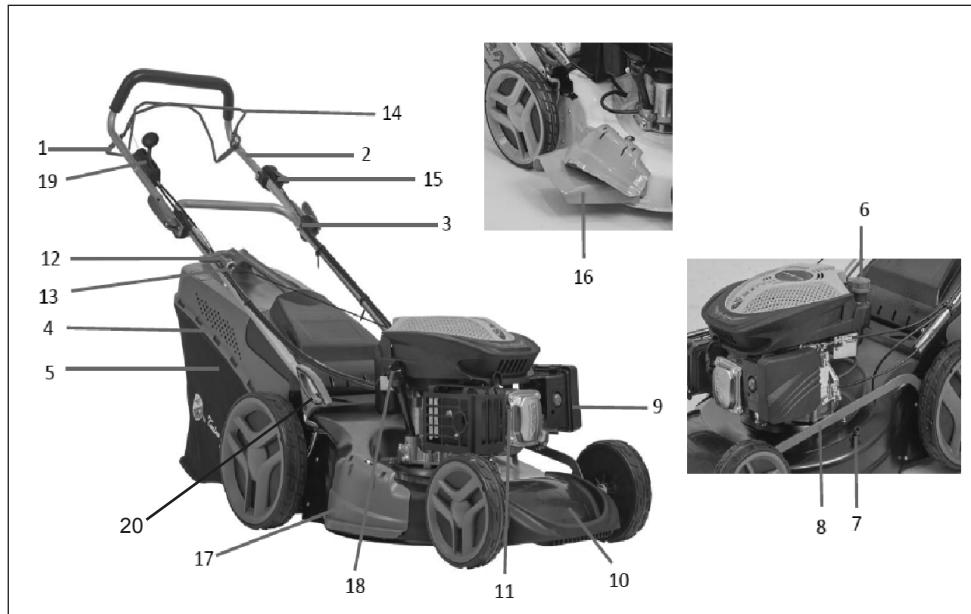
Improper use

The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.

 This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Mower features



- | | | | |
|----|-------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Drive lever | 11 | Spark plug |
| 2 | Handle | 12 | Recoil starter |
| 3 | Handle adjustment | 13 | Spring cord guide |
| 4 | Upper grass box | 14 | Brake lever |
| 5 | Lower grass bag | 15 | Throttle control unit |
| 6 | Fuel tank | 16 | Side discharge guide plate |
| 7 | Wash port | 17 | Deck cover |
| 8 | Connecting rod | 18 | Oil dipstick |
| 9 | Air filter | 19 | Vario speed handle |
| 10 | Front cover with handle | 20 | Height adjustment lever |

Safety Instructions

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- **WARNING:** Petrol is highly flammable:
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - Do not fill the tank, or start the lawnmower indoors, or in a poorly ventilated area, as exhaust gases contain poisonous substances and petrol fumes are flammable and dangerous.
 - Always use unleaded petrol not more than 3 months old. Fill the tank using a funnel, but never completely. Clean up any overflow or splashes before starting.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assem-

bly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not change the engine governor settings or over speed the engine.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute;

- Before checking, cleaning or working on the lawnmower;
- After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
- If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawnmower;
 - Before refueling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Be aware that the machine's exhaust area and other parts of the lawnmower get very hot during, and right after use.
- We recommends that you wear a safety helmet, ear protectors, safety goggles and safety boots when using a lawnmower.
- Do not work with this device under the influence of drugs, alcohol and medical drugs.
- Only appropriately trained adults are permitted to operate, adjust and service the device.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
- A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Do not transport the mower in a vehicle if there is any petrol in the tank.
- To inspect the underside of your mower, only tilt the lawnmower to your right when standing behind it (this is the side where the exhaust is near the ground) otherwise oil may leak into inappropriate areas of the engine. Never tilt the lawnmower when the engine is running.
- All servicing and repair work under warranty must be carried out by an authorised dealer.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.

Description of Symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	WARNING
	Read instruction handbook before operating the machine Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.
	Beware of sharp blades, Do not put hands or feet near or under rotating parts Remove spark plug lead before maintenance.
	Do not use the machine without oil inside.
	Wear hearing protection and eye protection when using the device.
	Release the engine stop lever, the machine comes to a complete stop.
	Close the self-drive control lever ,the machine began to walk.

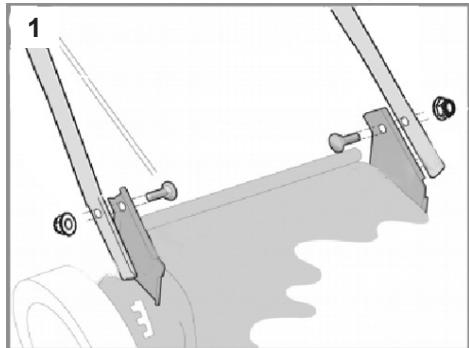
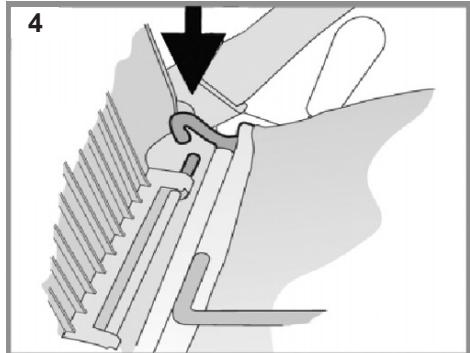
GB | Operating Instructions

	<p>Watch out for objects being ejected at high speed. Keep other people well away from the danger area.</p>
	<p>Starting with a cold motor Increase the speed Decrease the speed</p>
	<p>Vario speed adjustment</p>
	<p>Conform to relevant safety standards.</p>
	<p>Guaranteed sound power level 98 dB(A)</p>

Assembly Instructions

1. Lower handle bar assembly

Attach lower handle bar bolts. Take the weight of the handle bar and fit the lower bolt first. See fig.1

**4**

2. Upper handle bar assembly and fit cable clip

Fit the right side handle adjustment assembly and spring cord guide. Fit the left side handle adjustment assembly, then fit cable clip to fix left side cables and fit cable ties to fix right side cables, see fig.2.



Before you begin

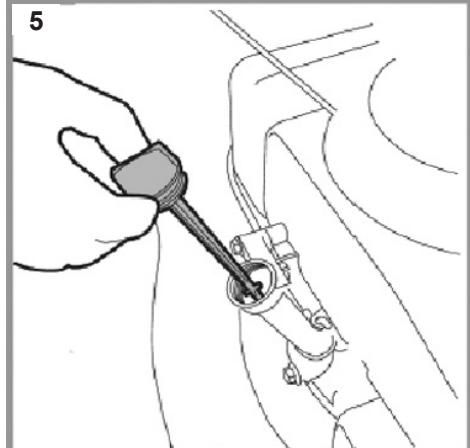
⚠ Warning! The following procedures must be carried out before you start the engine of your lawnmower.

1. Fill oil sump with oil

The mower is NOT supplied with oil in the engine, you have to add 600ml oil before starting the engine for the first time.

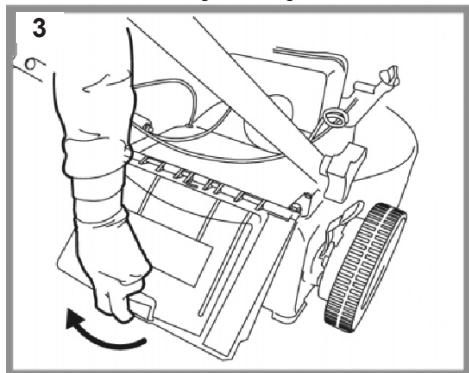
Remove the warning label from the dipstick, remove the dipstick and slowly pour 600ml oil into the engine via the oil filler. Replace the dipstick and tighten.

Before you use the mower each time, check the oil level and if necessary top up with 15W40 / SAE30 engine oil. To check the oil level, just unscrew the dipstick, wipe with a rag and replace into the oil filler, but do not screw it back in place, and remove again. The oil level must be between the min and max marks on the dipstick. See Fig.5~7

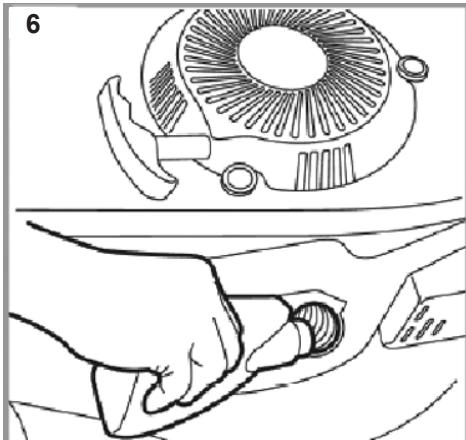
5

3. Attach the grass catcher

Lift the Rear Flap with one hand, lower the grass catcher hooks onto bar, left & right. See fig.3 & 4.



6



7

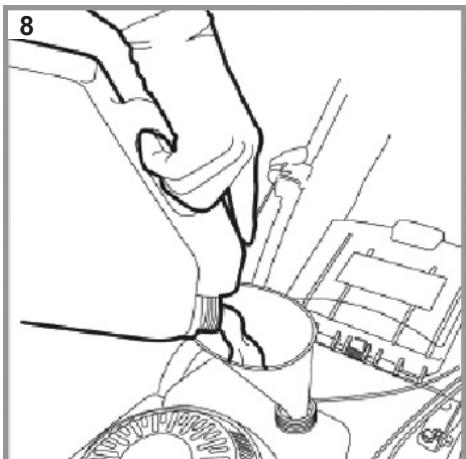


2. Fill fuel tank with unleaded petrol

Petrol is highly flammable so extreme caution must be taken when handling it. Always store petrol in approved containers and you must ensure that you use fresh petrol that is less than three months old. Do not mix oil with petrol.

To put petrol in the fuel tank, remove the warning label from under the petrol cap. It's best to fill the tank using a clean funnel, but never fill it completely, see fig.8. Instead, leave at least 10 mm from the bottom of the filler neck to allow for expansion. Ensure that you securely tighten the petrol cap after filling.

8



3. Cutting height adjustment

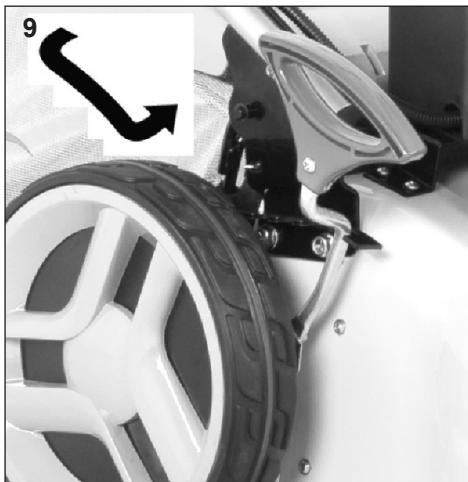
WARNING! Turn mower off before adjusting cutting height lever.

For best results adjust the cutting height of your mower to suit your mower conditions. Do not try to remove too much grass in one pass.

Adjustment of the cutting height is made centrally. Turn off the mower and take the weight of the mower by lifting. Take hold of the Cut Height

Adjustment Lever, positioned on the mower's right-hand rear wheel.

Move the lever outwards to release it from its locating notch. Move the lever towards the front of the machine to increase the cutting height and towards the rear to reduce the cutting height. Return the lever to the locating notch to set the desired cutting height. Make sure the handle fits snugly and securely into its serrated holder (fig. 9).



Starting the engine

WARNING! Keep hands, feet and clothing well away from moving parts, the exhaust, and the engine cowling. Refer to "Tips on mower safety".

Once the machine has been set up properly, start the engine as follow:

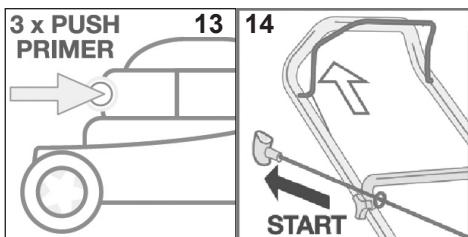
- Start the mower in a clear, level area. Do not start the engine if the cutting blade is resting on rough and uncut grass as this may cause difficulties at start-up.
- To start the engine from cold, push the red primer three times (see fig.13), move the throttle control lever to its most forward position, as shown in fig. 10.

Note: Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.

Note: If you push the primer too many times, excessive fuel will flood the carburetor and the engine will be difficult to start.

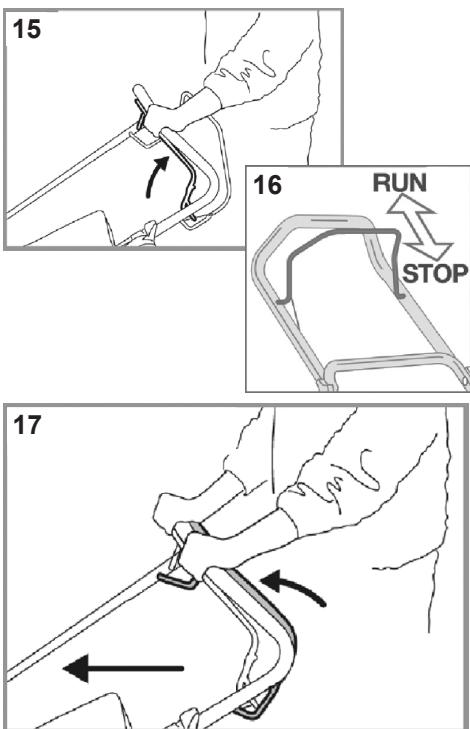
- Stand behind the handlebars. Move the operator control lever positioned in front of the handlebars rearwards so that the lever is resting against the handlebars (fig.15). Take hold of the starter handle firmly with the other hand.
- Pull back the starter until you feel resistance and then pull the handle firmly and briskly to turn the engine (fig. 14).
- Repeat the above procedure as necessary until the engine starts.
- Move the throttle lever downward to increase the speed (fig.11), move the throttle lever from middle position to its most downward position to decrease the speed (fig.12)
- To turn off your mower, directly release the operator control lever to stop the engine (fig.16).

⚠️ WARNING: The cutting blade turns when the engine is being started.



Mowing your lawn

Start your mower (see: starting the engine). Keep hold of the Brake (OPC) Lever (see fig.15) (releasing the Brake (OPC) Lever will stop the engine to avoid accidents) (fig 16). To power the mower forward, move the Drive Lever up and forward (fig.17). The Mower can be pushed with the drive disengaged for more precise handling. After mowing and emptying the Grass Catcher ensure the engine is not running and turned off.



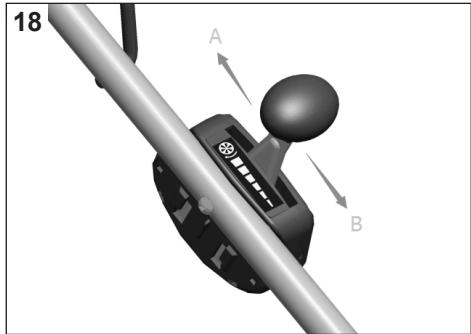
Vario speed adjustment

With the Vario gearbox, the driving speed of the lawn mower can be variably adjusted.

⚠️ WARNING: Operate the lever only when the motor is running. Switching without motor drive can damage the drive mechanism.

- For higher speed, pull the lever in direction A
- For lower speed, pull the lever in direction B

Always adapt the driving speed to the current ground and grass condition.



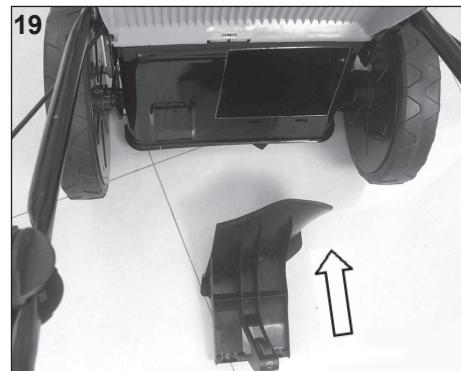
Stopping the mower

To stop the mower, release the operator control lever. The engine and the blade will stop turning automatically. If there is a build-up of grass beneath the chassis, stop the engine, remove the spark plug cap and wait until the engine has cooled before clearing the grass.

When the engine has been switched off, the cutter continues running for several seconds therefore do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill!

Mulching insert

The mulching insert prevents grass from being collected by blocking the collection chute. This allows the grass clippings to be deposited back on the lawn during cutting.



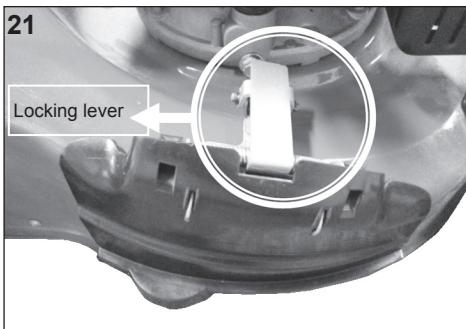
1. Open the rear deflector guard, hold it in position and insert the mulching insert into the rear discharge chute (Fig. 19). Ensure the lower side of the handle snaps in place.



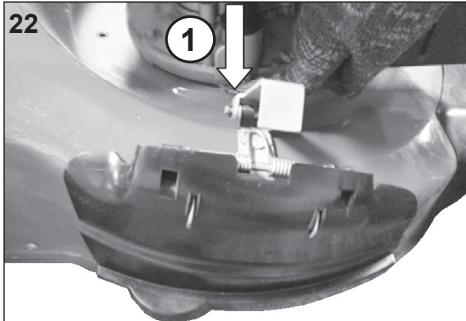
2. Press the lower side of the handle to release and remove the mulching insert (Fig. 20).
3. When removing the mulching insert, you should drag it to the left side and remove it from the mower deck.

Side ejector with locking lever

Use the side discharge attachment when using the product for side discharging.

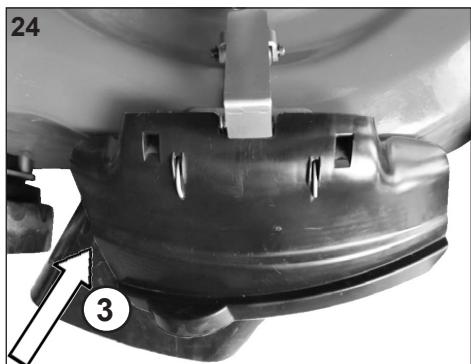
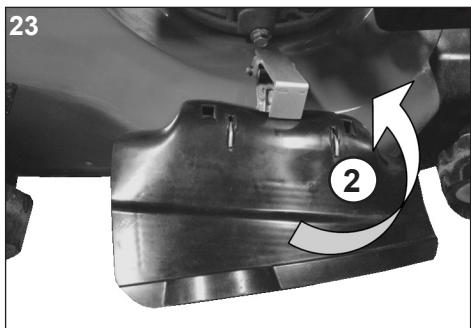


1. Before you use the side ejector, press the end of the locking lever down to unlock the side ejector cover (see fig. 21 and 22).



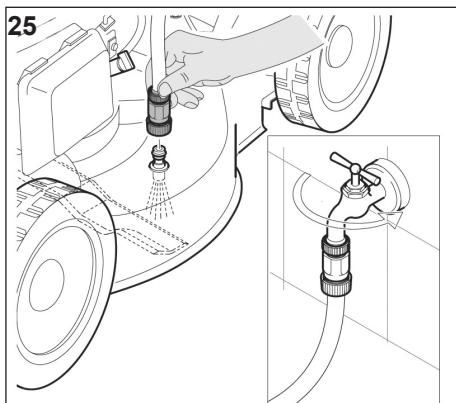
GB | Operating Instructions

2. Open the side deflector guard, hold it in position and align the hooks on the attachment with the rods to hang it onto (Fig. 23 & Fig. 24).



3. Lift the side deflector guard and pull the attachment off the rods to remove it.

Deck washing (optional) (Fig. 25)



When the machine has stopped and is switched off:

- Connect the coupler (X) on the deck to the water-supply tap.
- Turn on the tap.
- Switch on the engine (the blade should be spinning) and let it run for a few minutes.
- When the machine is clean, switch off the engine. Turn off the tap and remove the hose from the coupler.

Basic maintenance made easy

- WARNING!** If your mower is not serviced correctly, you reduce your mower's ability to operate and void warranty.

Maintenance schedule

	Each use	25 hours of use	50 hours of use	100 hours of use
Air filter	Check	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Check	Clean	Replace
Engine oil	Check	Check	Replace	Replace

Expert inspection is required:

- If the lawn mower strikes an object.
- If the motor stops suddenly
- If the blade is bent (do not align!)
- If the gears are damaged.

Replacing and resharpening the mowing blade at the end of the mowing season always resharpen the mowing blade or, if required, replace the mowing blade with a new one. Always have the mowing blade resharpened or replaced by a customer service centre (measurement of imbalance).

Unbalanced blades will cause the lawn mower to vibrate violently-risk of accident!

Change the blade

⚠ Caution: do not touch rotating blade

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damaged.

When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation.

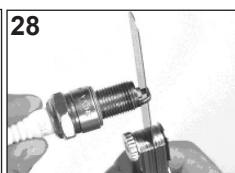
Engine oil replacement

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loose the engine oil cap, the drain bolt and sealing washer.
3. Drain oil into a container thoroughly by tilting the engine toward the oil filler neck (fig. 26).
4. Once emptied, tilt the machine back and places it in right position.
5. Refill with recommended oil to the upper limit of the filler neck, and check oil level which should be between the max. and min. level.
6. Reinstall the engine oil cap.



Change and clean the spark plug

1. Once the engine has cooled, remove the spark plug using the spark plug wrench supplied.
2. Clean the plug with a wire brush.
3. Using a feeler gauge; set the gap to 0.6-0.7 mm (see fig.27 & 28).
4. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
5. After the spark plug is seated, tighten with spark plug wrench to compress the washer.



Clean the air filter

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover. Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

⚠ Warning! Never run the engine without the air filter element installed.

Trouble Shooting

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and wait until the cutter has come to a standstill.

Problem	Probable causes	Solution
The engine does not start	Incorrect throttle position	Select the correct setting
	Spark plug cap defective	Replace the spark plug cap
	Fuel tank empty	Fill fuel tank
	Fuel flow valve closed	Open the fuel valve
	Ignition malfunction	Contact an approved dealer
The engine engages, but starting is difficult	Operator control lever not properly engaged	Press fully the lever operator
	Engine oil too viscous for operating conditions	Change the oil
The transmission drive operates but loses efficiency	The transmission engagement cable is loose	Adjust the cable using the tensioning device
	The drive V-belt is loose	Contact an approved dealer
The engine becomes excessively hot	Engine cooling fins blocked	Clean engine exterior carefully
	Low oil level	Check the oil level
Heavy vibrations from the machine	Screws or bolts loose	Tighten the screws/bolts
	Blade attachment bolt loose	Check blade attachment bolt
	Unbalanced or damaged blade	Replace blade
The engine runs irregularly	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Spark plug dirty	Clean spark plug
	Poor quality or contaminated petrol	Drain fuel tank and refill with unleaded 95 RON minimum
Fall in engine power	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Seized or blocked throttle control	Clean the throttle assembly
	Lack of engine compression	Contact an approved dealer
Uneven or poor finish with yellowing of the longer/lower grasses	Blunt blade	Sharpen or renew the blade
	Cutting height set too low	Raise the cutting height Advance throttle to maximum
Inadequate ejection of cut grass into collector bag and/or excess grass clippings left on the surface	Cutting height is too low	Advance throttle to maximum Raise the cutting height
	Worn or bent blade	Replace the blade
	Blockage between deck and collector bag or bag blocked	Clear blockage/clean bag

Technical Specifications

Lawn Mower	BRM 5123 Vario TL	
Drive type	Self-propelled	
Engine type	LM910L, 4 stroke, forced air cooling	
Rated engine power	kW	4,0
Rated engine speed	rpm	2850
Displacement	cm ³	223
Height adjustment	7 Heights	
Cutting heights	mm	30-70
Grass bag capacity	L	70
Cutting width	mm	510
Enclosure	Steel	
Volumes of fuel tank	L	1,0
Volumes of lubricating oil tank	L	0,6
Weight	kg	37,2
Sound pressure level L _{pA} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	dB (A)	80,6 [K=3,0 dB(A)]
Sound power level, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	93,9 [K=2,09 dB(A)]
Vibration, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	m/s ²	5,51 [K=1,5 m/s ²]

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.

 **Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.**

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Storing

Transporting the machine in a car, please empty the fuel and oil tanks completely first to avoid the leakage.

Store the machine, operating instructions and the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready at hand. Pack the machine well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the oil tank empty. Do not store oil next to the machine.

Warranty

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 36 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

Free of charge transports of machine in case of warranty.

Product registration in order to extend the guarantee period up to 5 years:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Expert assistance on the start-up
- Answer technical questions
- Ordering and delivery of spare parts
- Product registration for warranty extension to 5 years

Service

- In the case of warranty free shipping equipment
- Fast Repair in max. 3 days of receiving the service

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol Lawn Mower BRM 5123 TL Vario**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/ EG** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EG** changed by **2004/26/EG** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EG+2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Sound power level	93,9 dB (A)
	[K=2,09 dB(A)]

Guaranteed sound power level	98 dB (A)
------------------------------	-----------

Testing laboratory:

TÜV Süd (NB 0036)

Conformity assessment method to annex VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 08.11.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SOMMAIRE	
Application	1
Désignation des pièces	2
Consignes de sécurité	3
Symboles de sécurité	5
Consignes d'assemblage	7
Consignes préalables à l'utilisation	7
Démarrer le moteur	9
Déplacement de la tondeuse	10
Réglage de la vitesse Vario	10
Arrêt de la tondeuse	10
Mulching	11
Éjection latérale avec levier de verrouillage	11
Nettoyage sous le châssis	12
Une maintenance de base facile	12
Dépannage	14
Spécifications Techniques	15
Commande de pièces de rechange	16
Élimination et recyclage	16
Rangement	16
Conditions de garantie	16
Service en ligne	16
S.A.V	16
Déclaration de Conformité pour la CE	16

Application

La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

Les tondeuses à gazon pour jardins privés sont des tondeuses qui ne sont généralement pas utilisées plus de 50 heures par an et qui servent à l'entretien des **zones d'herbes ou de gazon**, mais ni pour les installations publiques, les parcs, les stades et ni pour le secteur de l'agriculture et de la sylviculture.

Le respect des instructions contenues dans le mode d'emploi fourni par le fabricant est une condition à l'utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi contient les instructions d'entretien, de maintenance et d'utilisation.

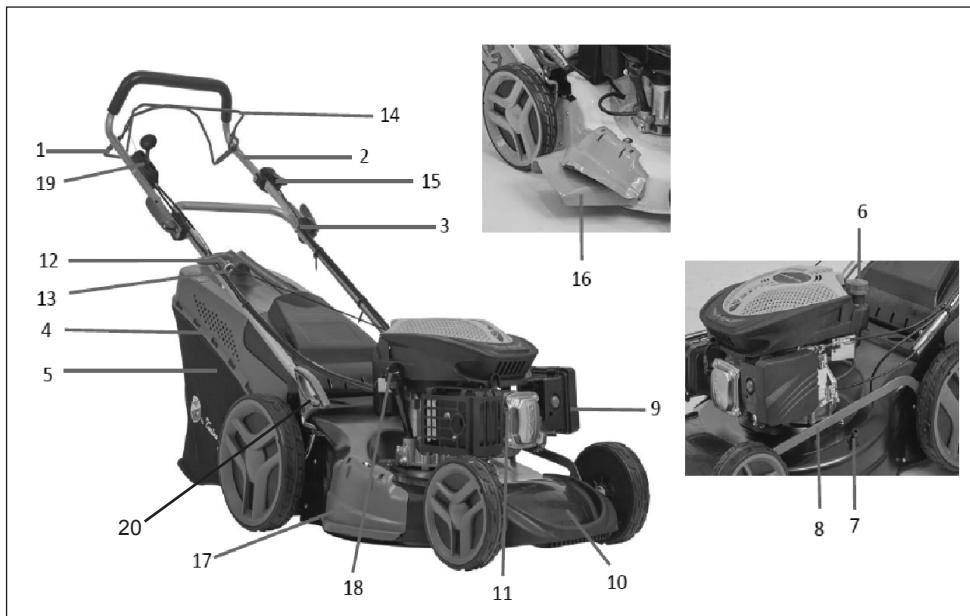
Usage non conforme

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée ni pour l'élagage de buissons et de haies, ni pour la coupe ou le broyage des plantes grimpantes ou du gazon dans les jardins sur les toits ou dans les jardinières de balcon, ni pour le nettoyage de chemins. Elle ne doit pas non plus être utilisée pour le broyage de débris d'arbre ou de haie.

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme cultivateur ou pour le terrassement de terrains accidentés (par ex. taupinières).

 L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne de ce type sachant comment utiliser l'équipement en toute sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

Désignation des pièces



1	Levier de conduite	11	Bougie d'allumage
2	Poignée	12	Démarrreur
3	Poignée à libération rapide	13	Guide câble spiralé
4	Bac de ramassage supérieur	14	Levier de frein
5	Bac de ramassage	15	Unité de commande de l'accélérateur
6	Réservoir à carburant	16	Déflecteur
7	Port de nettoyage	17	Cache
8	Tige de manœuvre	18	Jauge d'huile
9	Filtre à air	19	Levier de vitesse Vario
10	Capot avant avec poignée	20	Levier de réglage en hauteur

Consignes de sécurité

Formation

- Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte de la machine et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions d'utiliser la tondeuse. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
- Garder à l'esprit que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

Préparation

- Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant la tonte. Ne jamais tondre pieds nus ou en sandales ouvertes.
- Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierre, morceau de bois, fil de fer, os, etc.).
- **ATTENTION DANGER:** L'essence est extrêmement inflammable:
 - Conserver le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet
 - Ne pas remplir le réservoir ni démarrer la tondeuse à l'intérieur, ou dans une zone mal ventilée, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques et les vapeurs d'essence sont inflammables et dangereuses.
 - Toujours utiliser de l'essence sans plomb de moins de 3 mois d'âge. Remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir mais jamais complètement. Nettoyer les éclaboussures et les débordements avant de commencer.
 - Faire le plein uniquement à l'air libre, avant de mettre en marche, et ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud.
 - Ne pas mettre le moteur en marche si de

l'essence a été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune étincelle tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.

- Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- Remplacez le pot d'échappement s'il est défectueux. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

Utilisation

- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone, dangereux, peuvent s'accumuler.
- Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- Assurer ses pas dans les pentes. Garder toujours une position équilibrée dans les pentes.
- Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Etre particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- Ne pas tondre des pentes très raides
- Faire particulièrement attention lors des demi-tours avec la tondeuse ou lorsque elle doit être tirée vers soi.
- Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs ou carters sont endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le pare-pierres ou le sac de ramassage.
- Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayer la lame et l'avancement
- Mettre le moteur en marche avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame
- Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage

- Ne jamais mettre le moteur en marche lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Se tenir toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en marche.
- Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées dans les cas suivants:
 - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection, notamment pour retirer des blocages ou déboucher l'orifice d'éjection.
 - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux
 - Après avoir heurté un objet étranger, inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'essence après chaque utilisation.
- Être conscient que la zone d'échappement et les autres pièces de la tondeuse deviennent très chaudes pendant et après utilisation.
- Nous vous recommandons de porter un casque de sécurité, des protections auditives, des lunettes de sécurité ainsi que des chausures de sécurité lors de l'utilisation d'une tondeuse.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Seules les personnes suffisamment formées et les adultes sont autorisées à opérer, régler et entretenir l'appareil.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.
- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.

Maintenance et stockage

- Maintenir tous les écrous et vis bien serrées afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performance.
- Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit quelconque.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier, le moteur, le pot d'échappement et la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et excès de graisse.
- Vérifier fréquemment que le dispositif de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
- En cas de vidange du réservoir à carburant, le faire à l'air libre.
- Ne pas transporter la tondeuse dans un véhicule s'il reste de l'essence dans le réservoir.
- Pour inspecter la zone sous la tondeuse, basculer légèrement la tondeuse sur la droite lorsque vous vous tenez derrière elle (c'est le côté où l'échappement est du côté du sol), sinon, l'huile pourrait fuir dans des zones inappropriées au niveau du moteur. Ne jamais incliner la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- Toutes les activités d'entretien et de réparation sous garantie doivent être réalisées par un revendeur autorisé.

Symboles de sécurité

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil.

Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil.

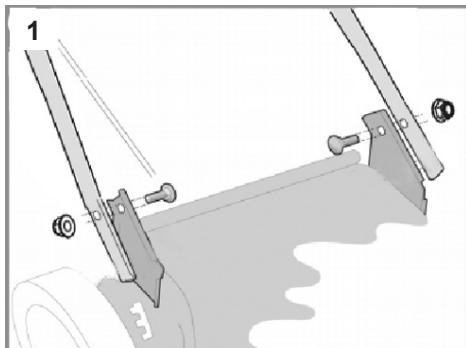
	ATTENTION! Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut causer un accident à vous-même ou à autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, respectez toujours les recommandations indiquées.
	Attention : Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la tondeuse. Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.
	Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Retirez les connecteurs de bougies lors de la réparation de la bougie d'allumage, et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
	Ne pas faire fonctionner l'appareil sans huile.
	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
	Relâchez le levier d'arrêt du moteur, la machine est à l'arrêt
	Fermez le levier de commande auto-entraînement, la machine commence à rouler.

	<p>Attention! Risque de projection de pièces. Maintenez les autres personnes loin de la zone dangereuse.</p>
	<p>Démarrage à froid Augmenter la vitesse Réduire la vitesse</p>
	<p>Réglage de la vitesse Vario</p>
	<p>Conforme aux normes européennes applicables.</p>
	<p>Niveau sonore garanti 98 dB(A)</p>

Consignes d'assemblage

1. Assemblage de la poignée inférieure

Fixer les boulons du guidon inférieur. Maintenir le guidon et monter le boulon inférieur en premier. Voir Fig. 1



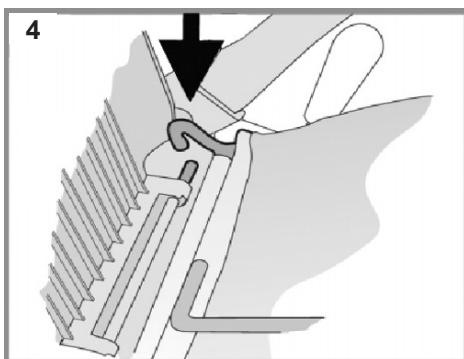
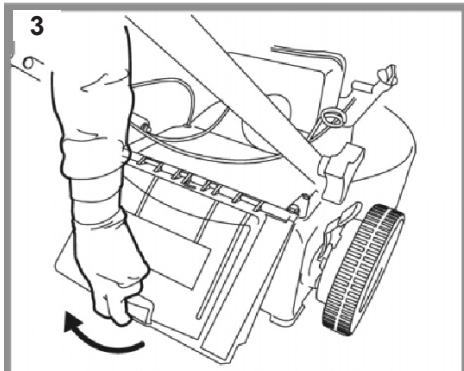
2. Assemblage du guidon supérieur et attache de câble

Monter la manette de réglage droite et le guide du câble spiralé. Monter la manette de réglage gauche, puis monter le clip serre-câbles pour la fixation des câbles côté gauche et monter les attaches de câble pour la fixation des câbles côté droit, voir Fig. 2.



3. Fixation du panier de ramassage.

Soulever le rabat arrière d'une main, abaisser les crochets du bac de ramassage sur la barre, à gauche et à droite. Voir Fig. 3 et 4.



Consignes préalables à l'utilisation

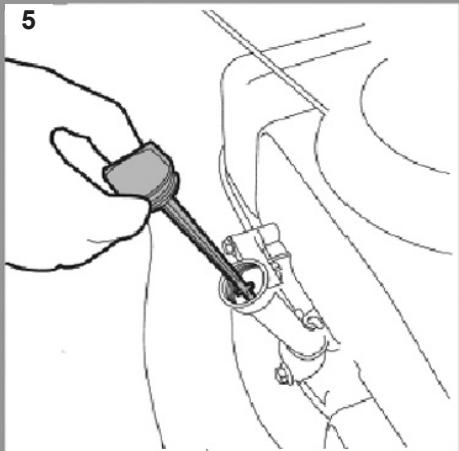
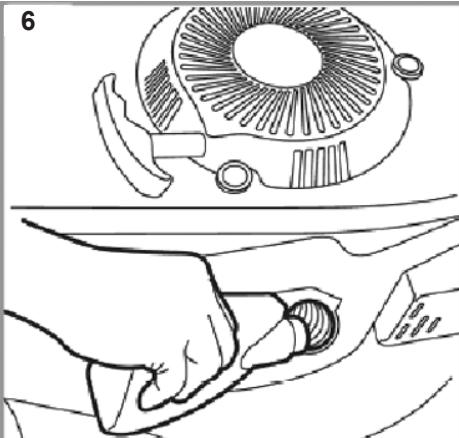
Avertissement! Les procédures suivantes doivent être respectées avant de démarrer le moteur de votre tondeuse à gazon.

1. Remplissage du carter d'huile

La tondeuse n'est PAS livrée avec de l'huile dans le moteur. Vous devez ajouter 600 ml d'huile avant de démarrer le moteur lors de la première utilisation.

Retirez l'étiquette d'avertissement de la jauge à huile, enlevez la jauge, et versez lentement 600 ml d'huile dans le moteur via le filtre à huile. Replacez et revissez la jauge à huile.

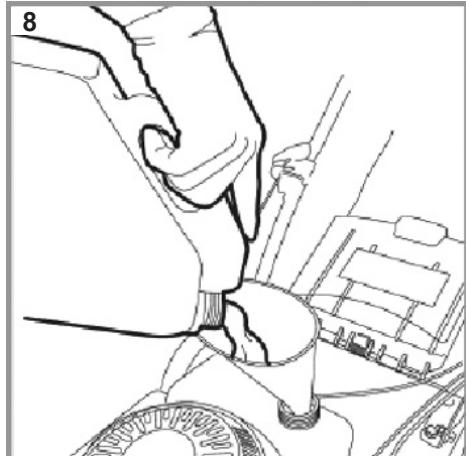
Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez le niveau d'huile et si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur 15W40 / SAE30. Pour vérifier le niveau d'huile, dévissez simplement la jauge à huile, essuyez-la avec un chiffon puis replacez-la brièvement dans le filtre à huile sans la revisser, puis ressortez-la aussitôt. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères min et max de la jauge. Cf. Fig. 5~7

5**6****7**

2. Remplissage du réservoir avec de l'essence sans plomb

L'essence est hautement inflammable. Une extrême prudence est donc nécessaire lorsque vous manipulez ce matériau. Stockez toujours l'essence dans des conteneurs homologués et assurez-vous que l'essence utilisée pour le moteur date de moins de trois mois. N'effectuez pas de mélange essence-huile.

Avant de remplir le réservoir d'essence, retirez l'étiquette d'avertissement placée sous le bouchon. Il est préférable d'utiliser un entonnoir propre pour remplir le réservoir d'essence mais ne le remplissez jamais complètement, voir fig. 8. Laissez au contraire 10 mm de marge jusqu'au bord du goulot de remplissage pour permettre la dilatation. Vérifiez que vous avez bien refermé le bouchon du réservoir d'essence après l'avoir rempli.

8

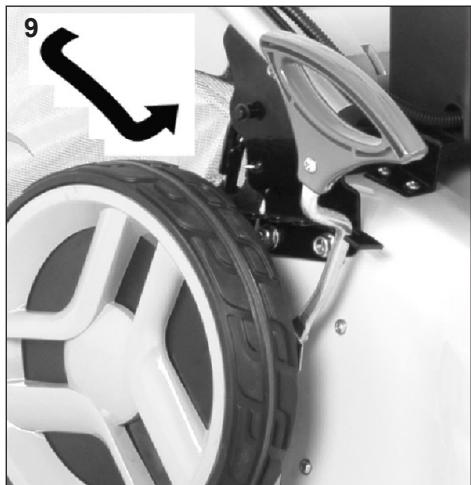
3. Réglage de la hauteur de coupe

AVERTISSEMENT! Éteignez la tondeuse avant de régler la hauteur de coupe.

Pour de meilleurs résultats, adaptez la hauteur de coupe de votre tondeuse aux conditions environnantes. N'essayez pas de tondre trop d'herbe en un seul passage.

Le réglage de la hauteur de coupe est centralisé. Éteignez la tondeuse et supportez le poids de la tondeuse en la soulevant. Attrapez levier de réglage de la hauteur de coupe placé au niveau de la roue arrière droit de la tondeuse.

Tirez le levier vers l'extérieur pour le dégager de son encoche. Tirez le levier vers l'avant de la machine pour augmenter la hauteur de coupe et vers l'arrière pour réduire la hauteur de coupe. Replacez le levier dans son encoche pour régler la hauteur de coupe souhaitée. Assurez-vous que la poignée est parfaitement insérée et sécurisée dans son étui cranté (fig. 9).



Démarrer le moteur

AVERTISSEMENT! Maintenez vos mains, vos pieds et vos vêtements à bonne distance des pièces mobiles, de l'échappement et du capot moteur. Se rapporter à la partie „Conseils de sécurité“.

Une fois la machine correctement réglée, démarrer le moteur comme suit :

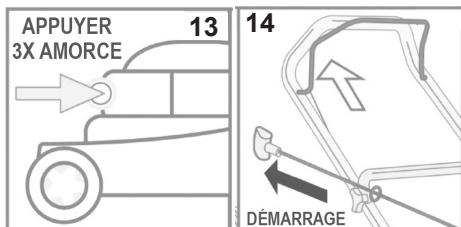
- Démarrer la tondeuse dans une zone dégagée et à plat. Ne pas démarrer le moteur si la lame repose sur de l'herbe non-coupée et épaisse car cela peut entraîner des problèmes de démarrage.
- Pour démarrer le moteur à froid, appuyer trois fois sur le bouton d'amorçage rouge (voir Fig. 13), placer le levier de contrôle de l'accélérateur dans position la START, comme indiqué sur la figure 10.

Remarque : en principe, l'amorçage n'est pas nécessaire pour le redémarrage à chaud du moteur.

Remarque : si vous appuyez sur le bouton d'amorçage à de trop nombreuses reprises, le carburateur risque d'être noyé et le moteur sera difficile à démarrer.

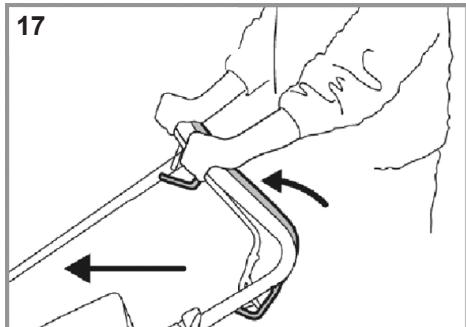
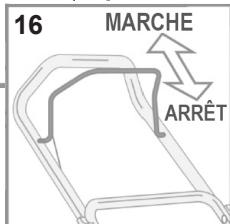
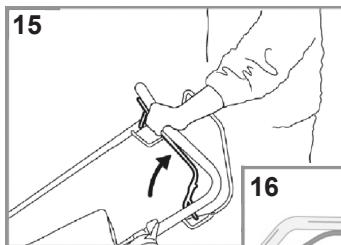
- Se tenir derrière le guidon. Déplacer le levier de commande de l'opérateur situé devant le guidon vers l'arrière de façon à ce que le levier repose contre le guidon (fig. 15). Tenir fermement la poignée du démarreur avec l'autre main.
- Tirer sur le démarreur jusqu'à sentir une résistance puis tirer énergiquement sur la poignée pour allumer le moteur (fig. 14).
- Répéter la procédure ci-dessus tant que nécessaire jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Pour augmenter la vitesse placez le levier de vitesse au milieu en poussant vers le bas (fig. 11). Vous êtes maintenant prêt à tondre. Pour réduire la vitesse poussez le levier de vitesse complètement vers le bas (fig. 12).
- Pour arrêter la tondeuse, relâcher le levier de contrôle de l'utilisateur (fig. 16). Le moteur et la lame arrêtent automatiquement de tourner.

AVERTISSEMENT: La lame commence à tourner une fois le moteur démarré.



Déplacement de la tondeuse

Démarrez votre tondeuse (cf. Démarrage du moteur). Maintenez bien le levier de frein (OPC) (cf. fig. 15) (si vous relâchez le levier de frein (OPC), le moteur s'arrêtera pour empêcher tout accident) (fig. 16). Pour faire avancer la tondeuse, levez le levier de conduite et poussez-le vers l'avant (fig. 17). La tondeuse peut être poussée en désengageant la conduite pour une manipulation plus précise. Après avoir retiré et vidé le panier de ramassage, assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il est éteint.



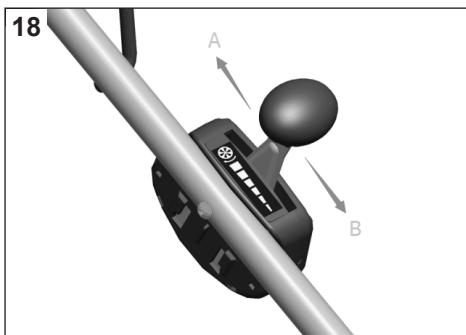
Réglage de la vitesse Vario

La transmission Vario permet d'adapter la vitesse de conduite de la tondeuse à gazon.

AVERTISSEMENT: N'actionnez le levier que lorsque le moteur tourne. Toute commutation réalisée sans entraînement du moteur risque d'endommager le mécanisme d'entraînement.

- Pour augmenter la vitesse, tirez le levier dans la direction A
- Pour réduire la vitesse, tirez le levier dans la direction B

Adaptez toujours la vitesse de conduite aux conditions de sol et d'herbe en présence.



Arrêt de la tondeuse

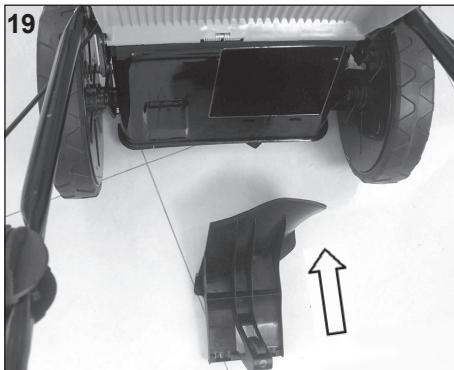
Pour arrêter la tondeuse, relâcher le levier de contrôle de l'utilisateur. Le moteur et la lame arrêtent automatiquement de tourner.

Si de l'herbe s'est accumulée sous le châssis, arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et attendez que le moteur aie refroidi avant d'enlever l'herbe.

Quand le moteur est éteint, la lame continue de tourner pendant quelques secondes ; ne touchez pas le dessous de la tondeuse tant que la lame ne s'est pas complètement arrêtée !

Mulching

Le kit mulching empêche l'herbe d'être éjectée en bloquant la goulotte d'éjection. Ceci permet que l'herbe coupée soit déposée sur la pelouse pendant la coupe.



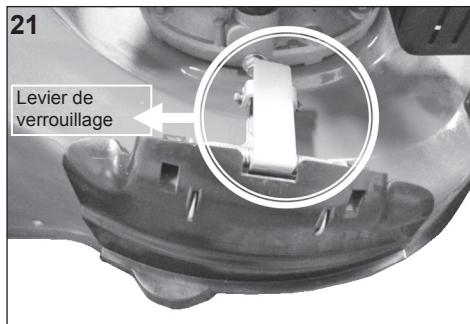
1. Soulevez le déflecteur arrière, maintenez-le ouvert et insérez le kit mulching dans la goulotte d'éjection arrière (Fig. 19). Assurez-vous que la partie basse de la poignée s'enclenche correctement.



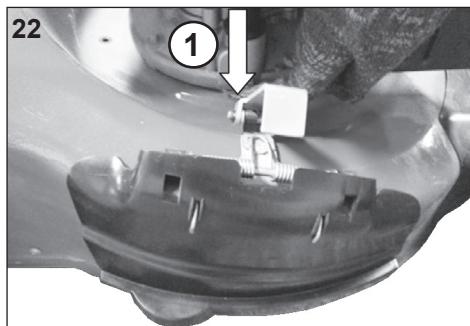
2. Si vous souhaitez libérer et retirer le kit mulching, appuyez sur la partie basse de la poignée (Fig. 20).
3. Lors du retrait du kit mulching, vous devez le faire glisser vers la gauche puis le retirer de la tondeuse.

Éjection latérale avec levier de verrouillage

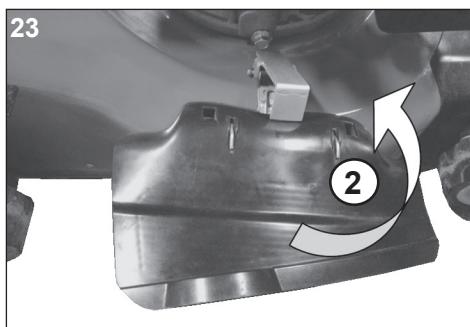
Pour disposer d'une éjection latérale installez le kit d'éjection latérale.



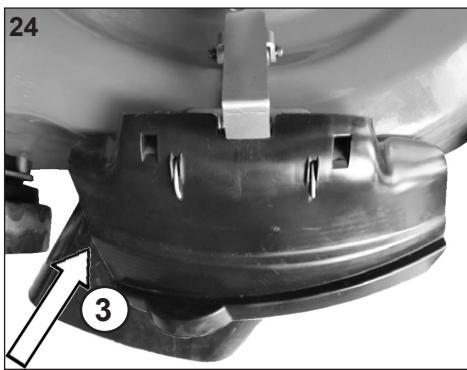
1. Avant d'utiliser l'éjection latérale, poussez le levier de verrouillage situé à l'extrémité vers le bas pour déverrouiller le couvercle d'éjection (voir les fig. 21 et 22).



2. Soulevez le déflecteur latéral, maintenez-le ouvert et alignez les crochets du kit d'éjection latérale, avec leurs emplacements. (Fig. 23 & Fig. 24).



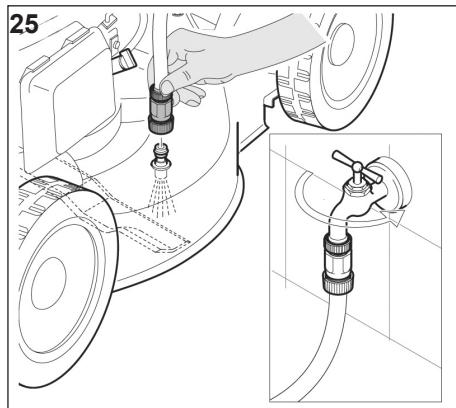
24



3. Pour retirer kit d'éjection latérale soulevez le déflecteur latéral et retirez les crochets du kit de leurs emplacements.

Nettoyage sous le châssis (optional) (Fig. 25)

25



Machine à l'arrêt et éteinte.

- Brancher le raccord (X) situé sur le châssis au robinet d'amenée d'eau.
- Ouvrir le robinet.
- Mettre le moteur en marche (lame en rotation) et le laisser fonctionner quelques minutes.
- Une fois le nettoyage terminé : éteindre le moteur. Fermer le robinet, débrancher le tube du raccord sur le châssis.

Une maintenance de base facile



AVERTISSEMENT! Un entretien non conforme de la tondeuse entraîne une diminution de ses fonctionnalités et annule les droits à garantie.

Planning de maintenance

	Chaque utilisation	25 heures d'utilisation	50 heures d'utilisation	100 heures d'utilisation
Filtre à air	Contrôle	Nettoyage	Nettoyage	Remplacement
Bougie d'allumage	Contrôle	Contrôle	Nettoyage	Remplacement
Huile moteur	Contrôle	Contrôle	Remplacement	Remplacement

Une inspection par un spécialiste est requise :

- a) si la tondeuse à gazon heurte un objet.
- b) si le moteur s'arrête brusquement
- c) si la lame est tordue (ne pas tenter de la redresser !)
- d) si les mécanismes sont endommagés.

Remplacer et réaffûter la lame de la tondeuse à la fin de chaque saison de coupe, réaffûter systématiquement la lame de la tondeuse ou la remplacer par une lame neuve si nécessaire. La lame doit toujours être affûtée ou remplacée par le service client (mesure du balourd). Des lames mal équilibrées font vibrer violemment la tondeuse à gazon avec un risque d'accident !

Remplacement de la lame



Prudence: Ne touchez pas à la lame en mouvement

Pour retirer la lame, dévissez la vis, vérifier l'état du support de lame puis changez toutes les pièces de rechange usées ou endommagées.

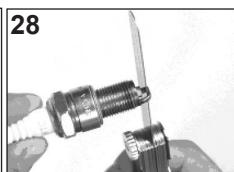
Lorsque vous remontez la lame, assurez-vous que les arêtes de coupe sont bien tournées dans le sens de rotation du moteur.

Changement de l'huile moteur

1. Posez la machine sur un sol plat et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Retirez le bouchon de l'huile moteur, le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité.e.
3. Vidangez toute l'huile dans un conteneur en penchant le moteur vers l'embouchure du goulot de remplissage de l'huile (fig. 26).
4. Une fois vidée, penchez la machine vers l'arrière puis replacez-la en position droite.
5. Procédez au remplissage avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage puis vérifiez le niveau d'huile qui doit être entre le niveau minimal et le niveau maximal.
6. Remettez le bouchon de remplissage de l'huile en place.

**Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage**

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie d'allumage en utilisant la clé d'allumage fournie.
2. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
3. Utilisez une cale pour régler la profondeur à 0,6-0,7 mm (cf. fig. 27 & 28).
4. Placez la bougie d'allumage à la main en veillant à ne pas la déformer.
5. Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.

**Nettoyage du filtre à air**

Déclipsez le cache du filtre à air et retirez la partie filtrante en éponge. Pour empêcher la chute d'objets dans le réservoir d'air, remettez le cache du filtre à air en place. Lavez l'élément filtrant avec de l'eau chaude savonneuse, rincez puis laissez sécher à l'air libre.

Avertissement! Ne redémarrez jamais le moteur sans avoir replacé le filtre à air.

Dépannage

Éteignez toujours le moteur et attendez que la lame se soit complètement arrêtée de tourner avant toute tâche de maintenance ou de nettoyage

Problème	Causes probables	Solution
Le moteur ne démarre pas	Position incorrecte de la gâchette	Sélectionner le réglage correct
	Capuchon de la bougie d'allumage défectueux	Repositionner le capuchon de la bougie d'allumage
	Réservoir d'essence vide	Remplir le réservoir d'essence
	Robinet de débit d'essence fermé	Ouvrir le robinet d'essence
	Dysfonctionnement du démarrage	Contacter un technicien agréé
Le moteur s'enclenche mais le démarrage s'avère difficile	Le levier de contrôle utilisateur n'est pas correctement enclenché	Appuyer à fond sur le levier utilisateur
	Huile moteur trop visqueuse pour les conditions d'utilisation	Remplacer l'huile
La boîte de transmission fonctionne mais est peu efficace	Le câble d'enclenchement de la transmission est détaché	Ajustez le câble à l'aide du tendeur
	La courroie de transmission en V est lâché	Contacter un technicien agréé
Le moteur surchauffe	Ailettes de refroidissement du moteur bloquées	Nettoyer l'extérieur du moteur avec précaution
	Niveau d'huile insuffisant	Vérifier le niveau d'huile
Fortes vibrations de la machine	Vis ou boulons desserrés	Serrer les vis/boulons
	Boulon de la lame desserré	Vérifier le boulon de fixation de la lame
	Lame mal équilibrée ou endommagée	Remplacer la lame
Le moteur tourne de façon irrégulière	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Bougie d'allumage sale	Nettoyer la bougie d'allumage
	Qualité médiocre ou essence souillée	Vidanger le réservoir d'essence et remplacer par de la 95 RON sans plomb au moins
Diminuez la puissance du moteur	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Commande à gâchette coincée ou bloquée	Nettoyer l'assemblage de gâchette
	Compression du moteur insuffisante	Contacter un technicien agréé
Finitions irrégulières ou insuffisantes avec jaunissement des parties d'herbes plus longues / courtes	Lame émoussée	Affûtez ou remplacez la lame
	Réglage de la hauteur de coupe trop bas	Augmentez la hauteur de coupe Avancez la gâchette le plus possible
Mauvais rejet de l'herbe coupée dans le sac collecteur et / ou accumulation d'herbes coupées la surface	La hauteur de coupe est trop basse	Avancez la gâchette le plus possible Augmentez la hauteur de coupe
	Lame usée ou tordue	Remplacer la lame
	Blocage entre le châssis et le sac collecteur ou sac bloqué	Éliminez le bourrage / Nettoyez le sac

Spécifications Techniques

Tondeuse thermique à gazon	BRM 5123 TL Vario	
Type d'entraînement	Automoteur	
Type de moteur	LM910L, 4 temps, refroidissement forcé par air	
Puissance nominale du moteur	kW	4,0
Régime nominal du moteur	min ⁻¹	2850
Cylindrée	cm ³	223
Réglage en hauteur	7 niveaux	
Hauteur de coupe	mm	30-70
Capacité du bac à herbe	L	70
Largeur de coupe	mm	510
Carter	Acier	
Volume du réservoir de carburant	L	1,0
Volume du réservoir d'huile de lubrification	L	0,6
Poids	kg	37,2
Niveau de pression sonore LPA (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	dB (A)	80,6 [K=3,0 dB(A)]
Niveau de puissance sonore, LWA (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=2,09 dB(A)]
Vibrations, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	m/s ²	5,51 [K=1,5 m/s ²]

Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

 **Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.**

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

Commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

Élimination et recyclage

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

Rangement

Si vous devez transporter la machine dans un véhicule, videz préalablement les réservoirs de carburant et d'huile pour éviter les fuites.

Rangez l'outil, son manuel d'utilisation et tous ses accessoires dans leur emballage d'origine.

Vous aurez ainsi en permanence les informations et pièces à portée de main. Emballez bien la machine ou utilisez son emballage d'origine pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant son transport. Rangez la dans un endroit sec et bien aéré après avoir vidé son réservoir de carburant et vidangé l'huile. Ne stockez pas du carburant à côté de l'outil.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante : La période de garantie est de 36 mois (avec Enregistrement 60 mois) et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. Expédition gracieuse d'appareils en cas d'intervention.

Enregistrement pour la prolongation de garantie sur 5 ans sous: www.tonino-lamborghini-garden.com

Service en ligne

- Soutien compétent à vos questions pour la mise en service
- Réponse aux questions techniques
- Prise de commande et livraison des pièces de rechange
- Enregistrement pour la prolongation de garantie sur 5 ans

S.A.V

- Expédition gracieuse d'appareils en cas d'intervention
- Réparation rapide, maximum sous 3 jours à réception de l'appareil défectueux.

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse thermique à gazon BRM 5123 TL Vario**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/46/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG+2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Niveau sonore mesuré	93,9 dB (A) [K=2,09 dB(A)]
----------------------	-------------------------------

Niveau sonore garanti	98,0 dB (A)
-----------------------	-------------

Testé par:

TÜV Süd (NB 0036)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 08.11.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

INDICE

Possibilità di utilizzazione	1
Caratteristiche del tosaerba	2
Avvertenze di Sicurezza	3
Descrizione dei Simboli	5
Istruzioni di montaggio	7
Prima di iniziare	7
Avviamento del motore	9
Falciatura del prato	10
Regolazione della velocità Vario	10
Arresto del tosaerba	10
Accessorio per mulching	10
Espulsione laterale con leva di chiusura	11
Pulizia sottoscocca	11
Manutenzione di base semplificata	11
Ricerca dei guasti	13
Dati Tecnici	14
Ordine dei pezzi di ricambio	15
Smaltimento e riciclo	15
Stoccaggio	15
Garanzia	15
Hotline	15
Servizio post vendita	15
Dichiarazione CE di Conformità	15

Possibilità di utilizzazione

Il tosaerba è stata concepito per l'uso in abitazioni private.

Si considerano tosaerba per giardini privati quei tosaerba utilizzati di norma non più di 50 ore all'anno e principalmente per la cura di **ZONE ERBOSE O PRATI ALL'INGLESE**, comunque non usati in strutture pubbliche, parchi o su campi, nonché in aree agricole o forestali.

Il rispetto delle istruzioni contenute nel manuale del produttore in dotazione rappresenta una condizione preliminare per un utilizzo conforme del tosaerba. Il manuale operativo contiene indicazioni per la messa in servizio e la manutenzione, nonché le istruzioni per l'uso.

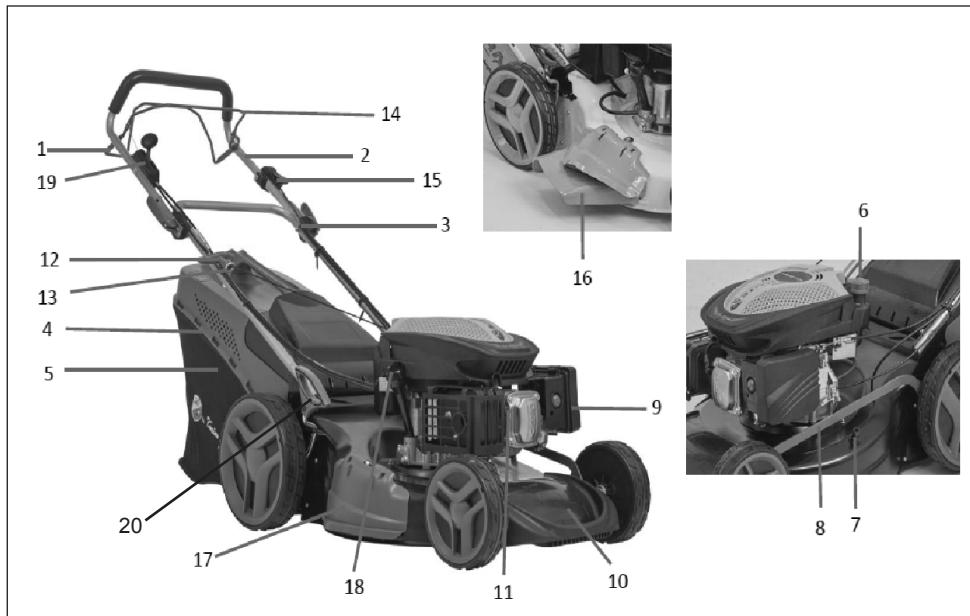
Impiego non conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba non deve essere usato per la potatura di cespugli, siepi e arbusti né per il taglio o la frantumazione di piante rampicanti o tappeti erbosi su giardini pensili o all'interno di vasi da balcone e nemmeno per la pulizia di sentieri. Non si deve inoltre utilizzare per la frantumazione di sezioni di alberi o siepi.

Oltre a questo non è possibile servirsi del tosaerba in qualità di coltivatore o per il livellamento di terreni non pianeggianti, ad es. mucchi di terra.

 Questo apparecchio non è progettato per essere usato da persone(o bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non abbiano esperienza e/o conoscenza idonee, a meno che vi sia la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto espresse istruzioni da tale persona su come usare l'apparecchio in sicurezza. I bambini devono essere sempre controllati per assicurarsi che non giochino con tale apparecchio.

Caratteristiche del tosaerba



- | | | | |
|----|------------------------------------|----|--|
| 1 | Leva di azionamento | 11 | Candela |
| 2 | Impugnatura | 12 | Avviamento a strappo |
| 3 | Maniglia di rilascio rapido | 13 | Guida del cavo a molla |
| 4 | Contenitore raccoglierba superiore | 14 | Leva del freno |
| 5 | Contenitore raccoglierba inferiore | 15 | Unità di controllo della valvola a farfalla |
| 6 | Serbatoio del carburante | 16 | Lamina di guida dello scarico laterale |
| 7 | Apertura di pulizia | 17 | Copertura di fondo |
| 8 | Asta di collegamento | 18 | Asta di livello dell'olio |
| 9 | Filtro dell'aria | 19 | Maniglia di regolazione della velocità Vario |
| 10 | Copertura frontale con maniglia | 20 | Leva di regolazione dell'altezza |

Avvertenze di Sicurezza

Avvertenze

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare la macchina. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
- L'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali incidenti o danni a persone o proprietà.

Operazioni preliminari

- Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
- Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
 - conservate la benzina solo negli appositi contenitori
 - Non riempire il serbatoio o avviare il tosaerba all'interno o in un'area scarsamente ventilata, poiché i gas di scarico contengono sostanze velenose e i fumi di benzina sono infiammabili e pericolosi.
 - Utilizzare sempre benzina senza piombo non più vecchia di 3 mesi. Riempire il serbatoio, ma mai completamente, utilizzando un imbuto. Prima dell'avviamento, pulire il liquido eventualmente traboccato o gli schizzi.
 - riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione
 - il rifornimento di carburante va effettuato sempre prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o il tosaerba è caldo.
 - se la benzina trabocca non provare assolutamente ad accendere il motore; procedere invece ad allontanare l'attrezzo dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fin a che i vapori

della benzina non si siano dileguati

- per motivi di sicurezza in caso di danneggiamento è necessario sostituire il tappo del serbatoio carburante o i condotti del carburante al carburatore.
- Sostituite la marmitta di scarico se danneggiata.
- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.

Manipolazione

- Non lasciate il motore acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di vapori nocivi.
- Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzate l'apparecchio sull'erba bagnata, se possibile.
- Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
- Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso parallelo rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
- Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi
- Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
- Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
- Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
- Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
- Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
- Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione.

In tal caso inclinate lo strumento solamente per lo stretto necessario, e sollevate solo dalla parte opposta all'utilizzatore.

- Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
- Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
- Spegnete il motore e staccate il cavo della candela:
 - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
 - prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo
 - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
 - nel caso in cui il tosaerba incomincia a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
- Spegnete il motore:
 - se vi allontanate dal tosaerba
 - prima di mettere benzina.
- Quando spegnete il motore, mettete l'acceleratore sulla posizione OFF. Chiudete il rubinetto della benzina.
- Fare attenzione al fatto che l'area si scarica della macchina e altre parti del tosaerba diventano molto calde durante e subito dopo l'uso.
- Quando si utilizza un tosaerba, consigliamo di indossare un elmetto di sicurezza, otoprotettori, occhiali di sicurezza e stivali di sicurezza.
- Non lavorare con il trimmer se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Solo persone sufficientemente qualificate e adulti possono utilizzare l'apparecchio, impostarlo e sottoporlo a manutenzione.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile.

Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'uditivo adeguata.

- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.

Manutenzione e magazzinaggio

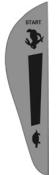
- Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- Non tenete mai l'utensile con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso.
- Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante libera da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
- Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
- In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta.
- Non trasportare il tosaerba in un veicolo se è ancora presente della benzina nel serbatoio.
- Per ispezionare la parte inferiore del tosaerba è sufficiente inclinarlo alla propria destra mentre si è in piedi dietro di esso (questo è il lato in cui lo scarico è vicino al suolo), altrimenti l'olio potrebbe colare in parti inadeguate del motore. Non inclinare mai il tosaerba quando il motore è in funzione.
- Tutte le attività di assistenza e riparazione coperte dalla garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato.

Descrizione dei Simboli

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. E' opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.

	ATTENZIONE! Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per se stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.
	È obbligatorio leggere interamente il manuale d'uso e manutenzione prima di usare la macchina.
	Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.
	Non utilizzare l'apparecchio senza olio nel carter motore.
	Indossare occhiali di sicurezza quando si lavora con la macchina
	Rilasciare la leva di arresto del motore, la macchina si ferma.
	Chiudere la leva di comando self-drive, la macchina inizia a correre.

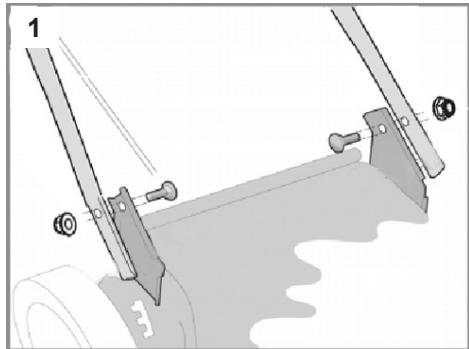
IT | Istruzioni per l'uso

	Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate in giro. Mantenere la distanza di sicurezza
	Avviamento a motore freddo Aumentare la velocità Diminuire la velocità
	Regolazione della velocità Vario
	Conforme agli standard di sicurezza applicabili.
	Livello di potenza sonora garantito 98 dB(A)

Istruzioni di montaggio

1. Montaggio dell'impugnatura inferiore

Collegare i bulloni dell'impugnatura inferiore. Sostenere il peso dell'impugnatura e per prima cosa inserire il bullo-ne inferiore. Vedere fig.1



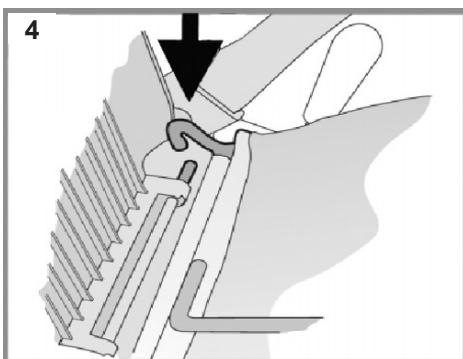
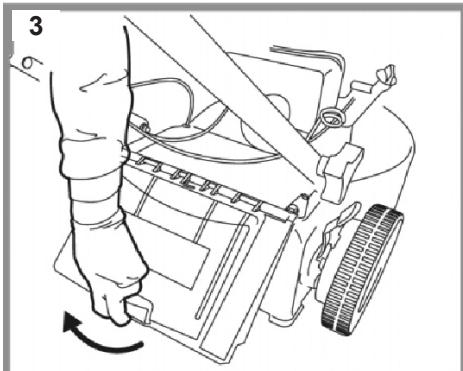
2. Montaggio dell'impugnatura superiore e inserimento della clip per cavi

Inserire la leva di rilascio rapido sul lato destro, la guida del cavo a molla, rondella e il dado. Inserire la leva di rilascio rapido, rondella e il dado sul lato sinistro, poi inserire la clip per tre cavi per fissare i cavi, vedere fig. 2.



3. Collegamento del sacco raccoglierba.

Sollevare l'aletta posteriore con una mano, abbassare i ganci del sacco raccoglierba sull'impugnatura a sinistra e a destra. Vedere fig.3 e 4.



Prima di iniziare

⚠️ Avvertenza! Le seguenti procedure devono essere eseguite prima di avviare il motore del tosaerba.

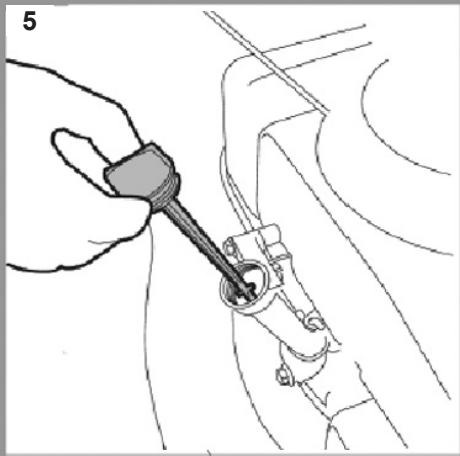
1. Riempimento con olio della coppa dell'olio

Il tosaerba viene fornito SENZA olio nel motore, occorre aggiungere 600ml di olio prima di avviare il motore per la prima volta.

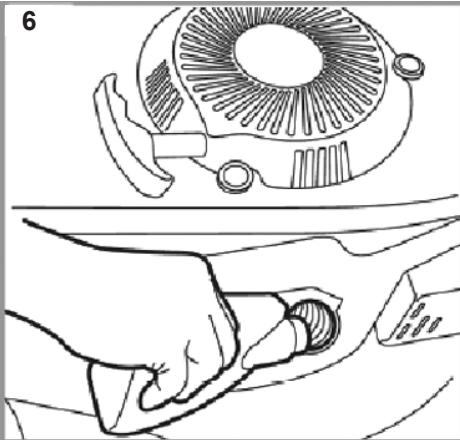
Rimuovere l'etichetta di avvertimento dall'asta di livello, rimuovere l'asta e versare lentamente 600ml di olio nel motore attraverso il bocchettone di riempimento dell'olio. Riposizionare l'asta di livello e stringere.

Prima di utilizzare il tosaerba, controllare ogni volta il livello dell'olio e, se necessario rabboccare con olio per motore 15W40 / SAE30. Per controllare il livello dell'olio, basta svitare l'asta di livello, pulirla con uno straccio e riposizionarla nel bocchettone di riempimento dell'olio, ma senza riavvitarla completamente, e rimuoverla di nuovo. Il livello dell'olio deve essere tra le marcature min e max sull'asta di livello. Vedere fig.5~7

5



6



7

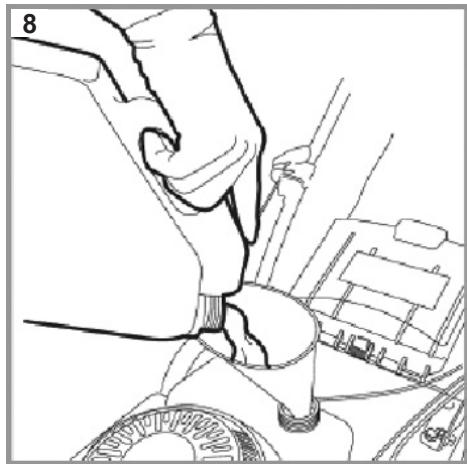


2. Riempimento del serbatoio del carburante con benzina senza piombo

La benzina è altamente infiammabile, quindi prestare estrema attenzione nel maneggiarla. Conservare sempre la benzina in contenitori approvati e assicurarsi di utilizzare benzina fresca, non più vecchia di tre mesi. Non mescolare olio e benzina.

Mettere la benzina nel serbatoio del carburante, rimuovere l'etichetta di avvertimento da sotto al coperchio del serbatoio. È meglio riempire il serbatoio utilizzando un imbuto pulito, ma non riempirlo mai completamente, vedere fig.8. Al contrario, lasciare almeno 10mm dal fondo del collo del bocchettone di riempimento per consentire l'espansione. Assicurarsi di stringere saldamente il tappo del serbatoio in seguito al riempimento.

8



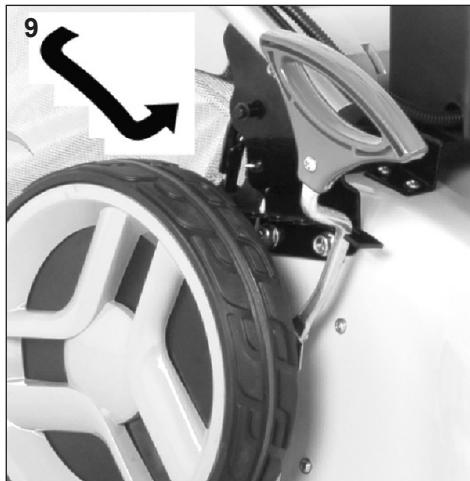
3. Regolazione dell'altezza di taglio

AVVERTENZA! Spegnere il tosaerba prima di impostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio.

Per ottenere risultati migliori, regolare l'altezza di taglio del tosaerba in base alle condizioni dell'apparecchio. Non tentare di rimuovere troppa erba in una sola passata.

La regolazione dell'altezza di taglio avviene centralmente. Spegnere il tosaerba e sostenerne il peso sollevandolo. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza di taglio, posizionata sulla ruota posteriore destra del tosaerba.

Spostare la leva verso l'esterno per sganciarla dall'incavo di posizionamento. Spostare la leva verso la parte anteriore della macchina per aumentare l'altezza di taglio e verso la parte posteriore per ridurre l'altezza di taglio. Riportare la leva nell'incavo di posizionamento per impostare l'altezza di taglio desiderata. Assicurarsi che l'impugnatura sia inserita correttamente e in modo sicuro nel rispettivo incavo dentellato (fig. 9).



Avviamento del motore

AVVERTENZA! Tenere mani, piedi e abiti ben lontani dalle parti in movimento, dallo scarico e dal cofano del motore. Fare riferimento a "Consigli di sicurezza relativi al tosaerba".

Una volta che la macchina è stata impostata correttamente, avviare il motore come segue:

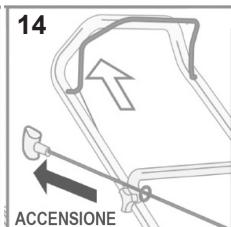
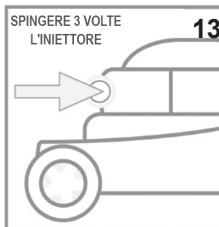
- Avviare il tosaerba in un'area pulita e piana. Non avviare il motore se la lama di taglio è posizionata su erba grezza e non tagliata, in quanto questo può causare difficoltà di avviamento.
- Per avviare il motore da freddo, premere l'iniettore rosso tre volte (vedere fig.13), spostare la leva di controllo della valvola a farfalla nella sua posizione più avanti contraddistinta da START, come mostrato in fig. 10.

Nota: Usualmente non è necessario premere il cicchetto quando si riavvia un motore già caldo.

Nota: Se si spinge l'iniettore troppe volte, una quantità eccessiva di carburante riempirà il carburatore e sarà difficile avviare il motore.

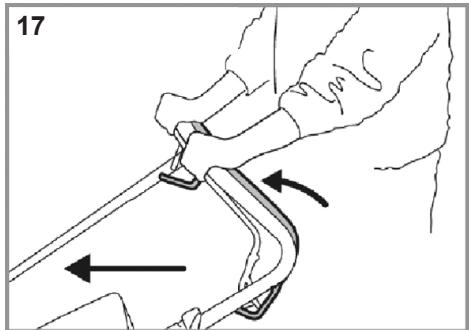
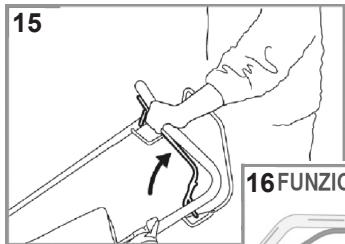
- Rimanere in piedi dietro alle impugnature. Spostare all'indietro la leva di controllo per l'operatore, posizionata davanti alle impugnature, in modo che la leva si porti contro alle impugnature stesse (fig.15). Tenere stretta in modo sicuro la maniglia di avviamento con l'altra mano.
- Tirare all'indietro il dispositivo di avviamento fino a quando si avverte una certa resistenza, per poi tirare la maniglia con forza e vigore per avviare il motore (fig. 14).
- Ripetere la procedura di cui sopra per le volte necessarie ad avviare il motore.
- Muovere la leva dell'acceleratore verso il basso per aumentare la velocità (fig.11). A questo punto si è pronti ad avviare la falciatura. Muovere la leva della velocità dalla posizione centrale a quella estremamente in basso per diminuire la velocità (fig. 12)
- Per arrestare il tosaerba, rilasciare la leva di controllo dell'operatore. Il motore e la lama smetteranno di ruotare automaticamente., come da fig.16.

AVVERTENZA: La lama di taglio ruota quando il motore è in fase di avvio.



Falciatura del prato

Avviare il tosaerba (vedere: Avviamento del motore). Afferrare la leva del freno (OPC) (vedere fig.15) (Il rilascio della leva del freno (OPC) comporta un arresto del motore per evitare incidenti) (fig. 16). Per alimentare il tosaerba in avanti, sollevare la leva di azionamento e spostarla in avanti (fig.17). Per una movimentazione più precisa, il tosaerba può essere spinto con l'azionamento disinnestato. In seguito alla falciatura e allo svuotamento del sacco raccoglierba, assicurarsi che il motore non sia in funzione e sia spento.



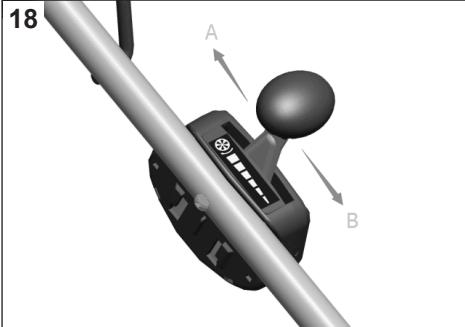
Regolazione della velocità Vario

Con il cambio Vario, la velocità di guida del tosaerba può essere regolata in modo variabile.

AVVERTENZA: Azionare la leva solo quando il motore è in funzione. Una commutazione in assenza di comando del motore può danneggiare il meccanismo di comando.

- Per aumentare la velocità, tirare la leva in direzione A
- Per ridurre la velocità, tirare la leva in direzione B

Adattare sempre la velocità di guida alle condizioni attuali del terreno e dell'erba.



Arresto del tosaerba

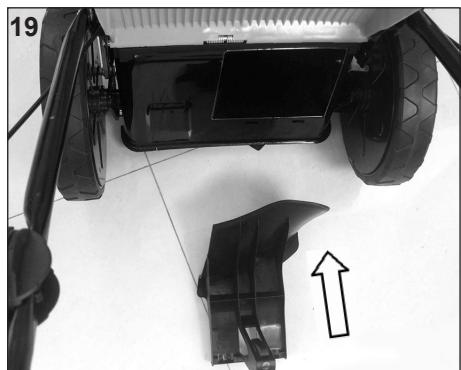
Per arrestare il tosaerba, rilasciare la leva di controllo dell'operatore. Il motore e la lama smetteranno di ruotare automaticamente.

Se sotto al telaio è presente un accumulo di erba, arrestare il motore, rimuovere il cappuccio della candela e attendere finché il motore non si è raffreddato prima di pulire l'erba.

Una volta spento il motore, il sistema di taglio continua a funzionare per diversi secondi, quindi non toccare il lato inferiore del tosaerba finché il sistema di taglio non si è arrestato!

Accessorio per mulching

L'accessorio per mulching evita che l'erba venga raccolta bloccando il canale di raccolta. Ciò permette all'erba tagliata di ridepositarsi sul prato durante il taglio.



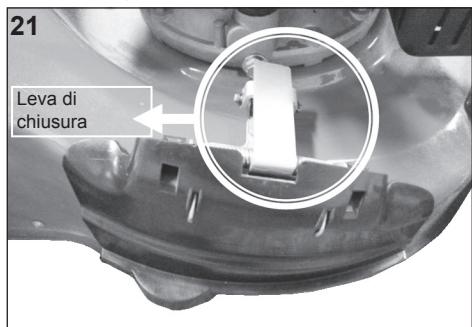
1. Sollevare il deflettore posteriore e inserire l'accessorio per mulching nel canale di raccolta posteriore (Fig. 19). Assicurarsi che il lato inferiore dell'impugnatura si blocchi in posizione.



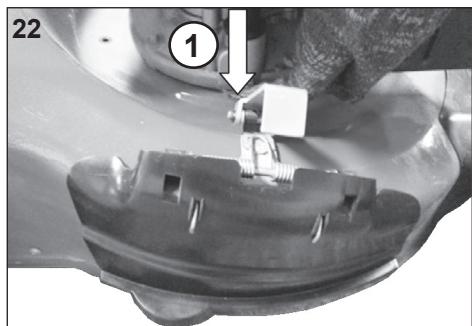
2. Premere il lato inferiore dell'impugnatura per rilasciare e rimuovere l'accessorio per mulching (Fig. 20).
3. Per rimuovere l'accessorio per mulching, spostarlo verso sinistra e rimuoverlo dal corpo del tosaerba.

Espulsione laterale con leva di chiusura

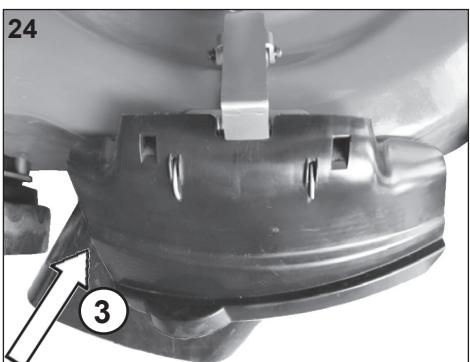
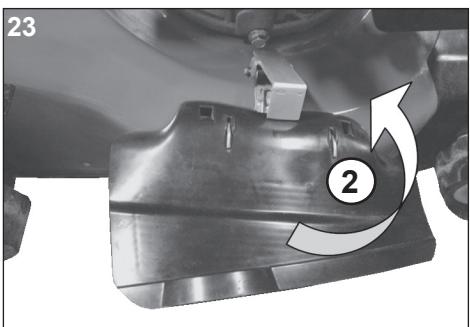
Usare il deflettore per lo scarico laterale qualora non si desideri raccogliere l'erba.



1. Prima di utilizzare lo scarico laterale, spingere la leva di chiusura all'estremità verso il basso per sbloccare la copertura di espulsione laterale (vedere Fig.21 e 22).

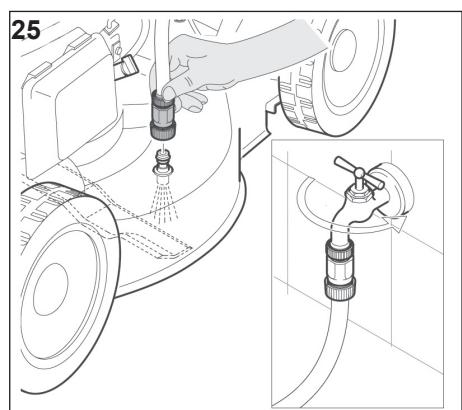


2. Aprire la protezione del deflettore laterale, tenerla in posizione e allineare i ganci sull'accessorio con le asticelle per fissarlo (Fig. 23 & Fig. 24).



3. Sollevare la protezione del deflettore laterale e rimuovere l'accessorio dalle asticelle per estrarlo.

Pulizia sottoscocca (optional) (Fig. 25)



A macchina ferma e spenta.

- Collegare il raccordo (X) sulla scocca al rubinetto alimentazione acqua.

- Aprire il rubinetto.
- Avviare il motore (lama in rotazione) lasciandola funzionare per alcuni minuti.
- A pulizia avvenuta: spegnere il motore. Chiudere il rubinetto, staccare il tubo dal raccordo/scocca.

re il livello dell'olio, che dovrebbe trovarsi tra il livello di max. e min.

- Rimontare la coppa dell'olio motore.



Manutenzione di base semplificata

AVVERTENZA! Se il tosaerba non viene sottoposto correttamente all'assistenza, si riduce la capacità operativa del tosaerba e la sua garanzia viene annullata.

Programma di manutenzione				
	Ad ogni utilizzo	25 ore di utilizzo	25 ore di utilizzo	100 ore di utilizzo
Filtro dell'aria	Controllare	Pulire	Pulire	Sostituire
Candela	Controllare	Controllare	Pulire	Sostituire
Olio motore	Controllare	Controllare	Sostituire	Sostituire

È necessario il controllo di un esperto:

- Se il tosaerba colpisce un oggetto.
- Se il motore si arresta improvvisamente
- Se la lama è piegata (non allineare!)
- Se gli ingranaggi sono danneggiati.

Sostituzione e riaffilatura della lama del tosaerba - Al termine della stagione di falciatura, riaffilare sempre la lama del tosaerba o, se necessario, sostituirla con una nuova. Fare sempre eseguire la riaffilatura o la sostituzione della lama del tosaerba da un centro di assistenza clienti (misurazione dello squilibrio).

Le lame sbilanciate causano violente vibrazioni del tosaerba - rischio di incidenti!

Sostituzione della lama

Attenzione: non toccare la lama quando sta ruotando

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

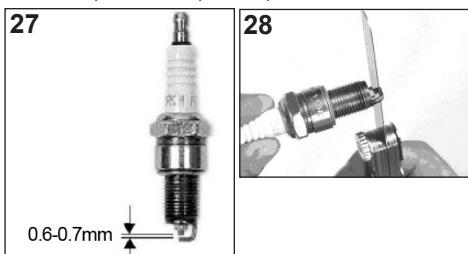
Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore.

Cambio dell'olio motore

- Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Riscaldare il motore per diversi minuti e poi arrestarlo.
- Allentare la coppa dell'olio motore, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.
- Scaricare completamente l'olio in un contenitore, inclinando il motore verso il collo del bocchettone di riempimento dell'olio (fig. 26).
- Una volta svuotata, inclinare la macchina all'indietro e metterla in posizione corretta.
- Riempire con l'olio consigliato fino al limite superiore del collo del bocchettone di riempimento e controlla-

Sostituzione e pulizia della candela

- Una volta che il motore si è raffreddato, rimuovere la candela utilizzando la chiave per candele in dotazione.
- Pulire la candela con una spazzola con setole metalliche.
- Utilizzando uno spessimetro, impostare la fessura a 0,6-0,7 mm (vedere fig.27 e 28).
- Installare la candela manualmente e con attenzione, per evitare di avvitarla con i filetti non allineati.
- Dopo avere installato la candela, stringere con la chiave per candele per comprimere la rondella.



Pulizia del filtro dell'aria

Staccare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento filtrante in spugna. Per evitare che degli oggetti cadano nel serbatoio dell'aria, riposizionare la copertura del filtro dell'aria. Lavare l'elemento filtrante in acqua calda con sapone, risciacquare e fare asciugare naturalmente.

Avvertenza! Non azionare mai il motore se l'elemento di filtraggio dell'aria non è installato.

Ricerca dei guasti

Prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o pulizia, spegnere sempre il motore e attendere finché il sistema di taglio non si è arrestato.

Problema	Probabili cause	Soluzione
Il motore non si avvia	Posizione non corretta della valvola a farfalla	Selezionare la regolazione corretta
	Cappuccio della candela difettoso	Riposizionare il cappuccio della candela
	Serbatoio del carburante vuoto	Riempire il serbatoio del carburante
	Valvola di riduzione del carburante chiusa	Aprire la valvola del carburante
	Malfunzionamento dell'accensione	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore ingrana, ma l'avviamento è difficile	La leva di controllo dell'operatore non è innestata correttamente	Premere completamente la leva operatore
	L'olio motore è troppo viscoso per le condizioni operative	Cambiare l'olio
Il comando di trasmissione funziona, ma perde efficienza	Il cavo di innesto della trasmissione è allentato	Regolare il cavo utilizzando il dispositivo di tensionamento
	La cinghia trapezoidale di trasmissione è allentata	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore diventa eccessivamente caldo	Alette di raffreddamento del motore bloccate	Pulire accuratamente l'esterno del motore
	Livello dell'olio basso	Controllare il livello dell'olio
Forti vibrazioni dalla macchina	Viti o bulloni allentati	Stringere le viti/bulloni
	Bullone di attacco della lama allentato	Controllare il bullone di attacco della lama
	Lama sbilanciata o danneggiata	Sostituire la lama
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Candela sporca	Pulire la candela
	Benzina di scarsa qualità o contaminata	Vuotare il serbatoio del carburante e riempire con benzina senza piombo minimo 95 RON
Calo di potenza del motore	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Controllo della valvola a farfalla grappato o bloccato	Pulire il gruppo della valvola a farfalla
	Compressione del motore insufficiente	Contattare un rivenditore autorizzato
Rifinitura del prato irregolare o scarsa con ingiallimento dell'erba più alta/bassa	Lama smussata	Riaffilare o sostituire la lama
	Altezza di taglio impostata troppo bassa	Alzare l'altezza di taglio Portare al massimo la valvola a farfalla
Espulsione inadeguata dell'erba tagliata nel sacco raccoglitore e/o eccesso di erba tosata lasciata sulla superficie	Altezza di taglio troppo bassa	Portare al massimo la valvola a farfalla Alzare l'altezza di taglio
	Lama usurata o piegata	Sostituire la lama
	Ostruzione tra il fondo e il sacco raccoglitore o sacco bloccato	Rimuovere l'ostruzione/pulire la lamaw

Dati Tecnici

Raserba a scoppio	BRM 5123 TL Vario	
Azionamento	Ad autopropulsione	
Motore	LM910L, 4 tempi, raffreddamento forzato	
Potenza d'esercizio del motore	kW	4,0
Velocità d'esercizio del motore	min ⁻¹	2850
Cilindrata	cm ³	223
Regolazione dell'altezza	7 livelli	
Altezze di taglio	mm	30-70
Volume del raccoglierba	L	70
Larghezza di taglio	mm	510
Materiale della scocca del tosaerba	Acciaio	
Volume del serbatoio del carburante	L	1,0
Volume del serbatoio dell'olio lubrificante	L	0,6
Peso	kg	37,2
Livello pressione sonora L _A (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	dB (A)	80,6 [K=3,0 dB(A)]
Livello di potenza sonora, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	93,9 [K=2,09 dB(A)]
Vibrazione, a _{hw} (EN ISO 5395-2:2013/A2:2017)	m/s ²	5,51 [K=1,5 m/s ²]

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.



Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Ordine dei pezzi di ricambio

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

Smaltimento e riciclo

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime. L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

Stoccaggio

Se dovete trasportare la macchina in auto, svuotate prima il serbatoio del carburante per scongiurare il rischio di perdite.

Riporre la macchina, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale affinché le informazioni e i componenti siano facilmente reperibili. Durante il trasporto proteggere la macchina o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni. Riporre l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato e con il serbatoio del carburante e dell'olio vuoti. Non conservare carburante in prossimità della macchina.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.- Il periodo della garanzia è di 36 mesi (per registrazione 60 mesi) ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggette ad usura e i danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere. Spedizione gratuita delle macchine in garanzia.

Registrazione prodotto per il prolungamento della garanzia a 5 anni: www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Supporto qualificato in caso di problemi tecnici per la messa in funzione
- Risposte a domande tecniche
- Ordine e consegna dei pezzi di ricambio
- Registrazione prodotto per il prolungamento della garanzia a 5 anni

Servizio post vendita

- Spedizione gratuita delle macchine in garanzia
- Riparazione entro 7 giorni dal ricevimento della macchina difettosa

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **RASERBA A SCOPPIO BRM 5123 TL Vario**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2004/26/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE+2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

livello di potenza sonora misurato	93,9 dB (A)
	[K=2,09 dB(A)]

livello di potenza sonora garantito	98,0 dB (A)
-------------------------------------	-------------

Ufficio di controllo:
TÜV Süd (NB 0036)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 08.11.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany



www.tonino-lamborghini-garden.com



service@tonino-lamborghini-garden.com



HOTLINE



SERVICE



by Tonino Lamborghini

TECNOLOGIA

DE	Ikra Mogatec - Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf	+49 3725 449 334	+49 3725 449 324
AT	Ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland	+49 3725 449 334	+49 3725 449 324
BE	QBC Machinery Europaplein 19 bus 21, 3620 Lanaken	Hotline: 0800 17627	
BG	MTD Bulgaria EOOD 2 Louis Ahailler Str., 6th floor, Sofia 1404	+359 2 958 81 39	+359 2 958 81 39
CY	Lambrou Agro Ltd. 107 Prodromos Ave, P.O.Box 24839, 1304 Nicosia	+357 22 660171	+357 22 667157
CZ	Mountfield, a.s. Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	+420 255 704 333	+420 255 704 220
DK	Bahn-Larsen Skov-Have-og Parkmaskiner Vinkelvej 28, 7840 Hoejlev	+45 48 28 70 20	
ES	Ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Alemania	+49 3725 449 334	+49 3725 449 324
FI	Railmit Oy Hakuninvahe 1, 26100 Rauma	+358 02 822 2887	+358 10 293 0263
FR	ikra Service France, Zi de la Vigne 20 Rue Hermes, Bâtiment 5, 31190 Auterive	+33 5 61507894	+33 5 34280778
GB	BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group South Portway Close, Round Spinney, GB-Northampton, NN3 8RH	0344 824 3524	customerservice@b-gr8.co.uk
GR	Panos Vrontanis & Co 3 Molas Street, 13671 Aharnes	+30 210 2402020	+30 210 2463330
HU	ikra Service Hungary Bárd u. 2., 1097 Budapest	+36 1 330 4465	+36 1 283 6550
HR	VAR - ERCO d.o.o. Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB	+385 91 571 3164	+385 1 3454 906
IT	Brumar Garden Products S.r.l. Loc. Valgera 110/B, 14100 ASTI (AT)	+39 0141 477309	+39 0141 440385
LT	UAB „Fokus group“ Kalvarijų g. 206, LT- 08314 Vilnius, Lietuva	+370 641 76434	@
LU	Muldertechniek Noorderkijl 1, 9571 AR 2e Exloermond	+31 599 671570	+31 599 672370
NL	Muldertechniek Noorderkijl 1, 9571 AR 2e Exloermond	+31 599 745024	+31 599 672370
NO	Maskin Importeuren AS Verpetveien 34, 1540 Vestby	+47 64 953500	+47 64 953501
PL	ABEMATECH ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa	+48 22 4245420	serwis@abematech.pl
PT	Ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Alemania	+49 3725 449 334	+49 3725 449 324
RO	SC BRONTO COMPROD S.R.L. Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), 400235 Cluj-Napoca	+40 264 435337	+40 264 406703
SE	ikra Service Verkstadsgatan 8, 57341 Tranås	+46 763 268982	ikrawinbladh@gmail.com
SI	BIBIRO d.o.o. Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana	+386 1 256 4868	+386 1 256 4867
SK	Mountfield, a.s. Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	+420 255 704 333	+420 255 704 220



PRODOTTI DISTRIBUITI DA
PRODUCTS DISTRIBUTED BY

IKRA
mogatec

ikra GmbH - Schlesier Straße 36 - 54839 Münster-Altheim (Germany) - Telefon: ++49 6071 3003 0 Telefax: ++49 6071 3003 30
service@tonino-lamborghini-garden.com - www.tonino-lamborghini-garden.com

SU LICENZA DI TONINO LAMBORGHINI SRL
UNDER LICENSE OF TONINO LAMBORGHINI SRL
WWW.LAMBORGHINI.IT